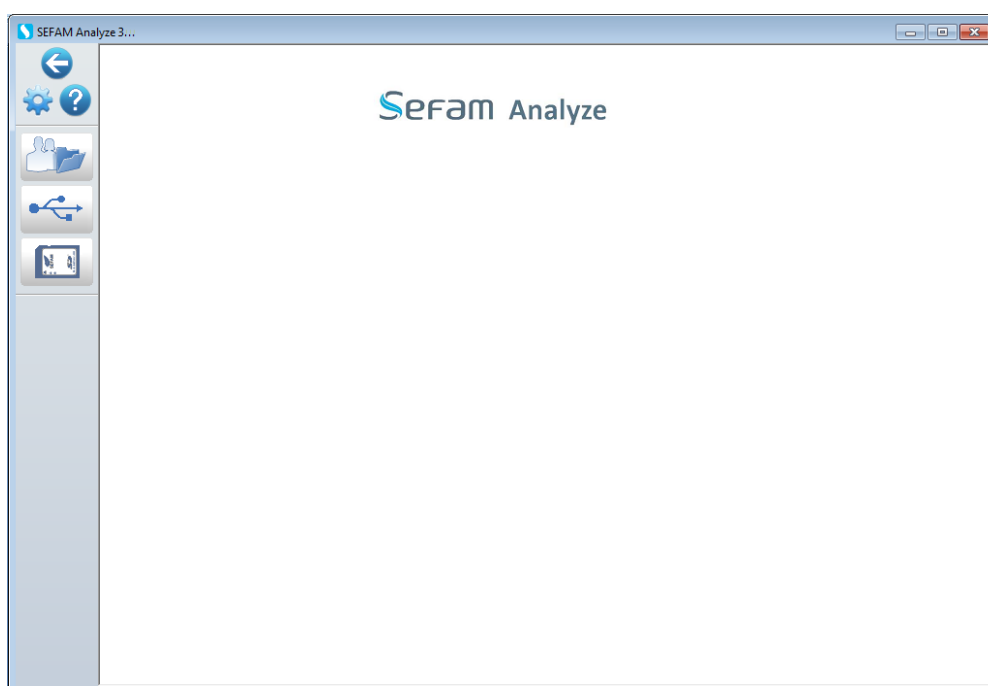


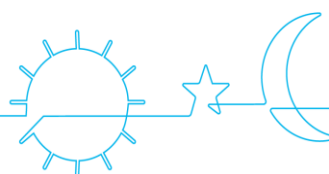
Sefam Analyze



SOFTWARE VOOR HET ANALYSEREN VAN DE GEGEVENS DIE DOOR DE
APPARATEN UIT HET ASSORTIMENT ZIJN OPGESLAGEN

Sefam
S.Box
BY
STARCK®

Gebruikershandleiding



nl

Fabrikant:

SEFAM
144 AV CHARLES DE GAULLE
92200 NEUILLY SUR SEINE
FRANKRIJK

Productiesite en technisch agentschap:

SEFAM
10 ALLÉE PELLETIER DOISY
54600 VILLERS-LES-NANCY
FRANKRIJK
TEL: +33 (0) 3 83 44 85 00
www.Sefam-medical.com

Technische ondersteuning:

Email: technicalservice@sefam-medical.com

INHOUDSOPGAVE

Voordat u begint.....	5
Presentatie van de software.....	5
Gebruiksaanwijzing	6
Standaarduitrusting.....	6
De start van het programma.....	7
Beschrijving van het beginscherm	7
Eigenschappen van de software.....	8
Configuratie van de software	8
1. Selectie van de taal	8
2. Configuratie van de seriële verbindingen.....	9
3. Keuze van de lengte- en gewichtseenheden	9
4. Keuze van de analyse parameters	9
5. Algemene functies.....	10
6. Logo thuiszorgleverancier	11
7. Import / export van de verslagmodellen.....	11
a) Import.....	12
b) Exporteren	12
Beheer van de patiënten.....	13
Lijst van de patiënten	13
Patiënteninformatie.....	14
1. Weergave van de informatie.....	14
2. Behandelingshistoriek	14
3. Een patiënt aanmaken.....	15
4. Verwijdering van een patiënt	15
5. Opmerkingen toevoegen.....	15
Andere softwarefaciliteiten.....	16
1. Import patiëntenbestanden.....	16
2. Export van de patiëntenbestanden	16
3. Lijst van de verwijderde patiënten.....	16
Weergave van de compliancegegevens	17
Organisatie van de therapietrouwgegevens	17
1. Identificatie van de geselecteerde patiënt.....	17
2. Analyseperiode.....	18
3. Nachtkalender	18
4. Compliancegegevens	19
De verschillende presentaties	20
1. Statistisch verslag	20
a) Vorderingsprofiel van de behandeling.....	22
b) Statistisch verslag.....	23
3. Golfvormen	23
4. Stroomsnelheid.....	25
5. Toegang tot de HD-signalen.....	26
a) Beschrijving.....	26
b) Registratiekenmerken bij gebruik van het PolyLink systeem	31
6. Algemene informatie / lijst instellingen.....	35
a) Algemene informatie.....	35
b) Lijst instellingen.....	35
7. Verslag van de observatieanalyse.....	36
a) Afdruk en export van een rapport.....	36
b) Export functie van alleen de sessies naar een tekstbestand.....	37
8. Verzending van de therapietrouwgegevens naar SEFAM Connect	38
9. Patiëntkaart	38
a) Doelapparaat.....	39
b) Instellingen	39

c) Bluetooth.....	40
d) Modem.....	40
e) Tijdverschuiving.....	40
Configuratie van het apparaat	42
Verbinding met het apparaat.....	42
Beschrijving van het loginschermb.....	42
1. Display	43
De acht knoppen zijn ook operationeel en het apparaat uit het S.Box-assortiment kan hiermee op afstand vanaf de software worden ingesteld. Leurs fonctions sont décrites dans le manuel patient.	43
2. Weergegeven informatie	43
a) Device (apparat)	43
b) Instellingen:	43
3. Extra functies	44
a) Download van de gegevens via seriële verbindingen.....	44
b) Visualisatie van de huidige sessie	46
c) Informatie over alle sessies	47
d) Instellingen	48
e) Programmering van de instellingswijziging	50
f) Verwijdering van de compliancegegevens.....	52
g) Inventarisnummer.....	52
h) Configuratie van de seriële poort	53
i) Communicatie-accessoire.....	53
j) Datum en uur.....	55
Gebruik van de SD-kaart	56
Download van gegevens van de SD-kaart.....	56
Onderhoudskaart	58
Nieuwe patiënt.....	58
Registratievereisten	60
Definitie van de symbolen	60
CE-markering	60
Glossarium.....	61

Voordat u begint

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de SEFAM Analyze software gebruikt.

Presentatie van de software

SEFAM Analyze is een medisch hulpmiddel die kan worden gebruikt met apparaten uit het SEFAM S.Box-assortiment bedoeld voor:

- De positieve drukapparaten S.Box en S.Box C, voor de behandeling van het obstructief slaapapneu- en hypopneusyndroom (OSAHS) bij patiënten die meer dan 30 kg wegen en spontaan ademen
- De apparaten met twee drukniveaus, S.Box DuoS- en S.Box DuoST, voor niet-invasieve beademing van patiënten die meer dan 30 kg wegen en lijden aan een beademingsstoornis of slaapapneusyndroom (SAS), maar die niet afhankelijk zijn van ademhalingsondersteuning.

Bij het opstarten herkent de software het apparaat waarop het is aangesloten. Het is ergonomisch en u kunt door middel van knoppen en pictogrammen:

- een patiëntenlijst beheren waardoor u directe toegang heeft tot de nominatieve gegevens (persoonsgegevens, gebruikte apparatuur, geschiedenis van de compliancegegevens...)
- de recentst opgeslagen therapietrouwgegevens op uw computer per sessie ophalen en opslaan in het geheugen van het apparaat uit het S.Box-assortiment en op de SD-kaart in de limiet van één jaar en 8 werkingsuren per dag, of via toegang tot een netwerk, een directe verbinding via een USB-kabel of een draadloze Bluetooth verbinding.
- de in het apparaat opgeslagen compliancegegevens en het reële bemonsterde Stroomsnelheid bij 10 Hz tijdens de laatste 8 gebruiksuren (via directe koppeling) visualiseren en afdrucken
- de instellingen van het apparaat configureren door een directe koppeling via een USB-kabel of een SD-kaart, via draadloze Bluetooth of via het S.Box modem
- De in realtime verkregen signalen (debiet, druk, onbedoelde lekkage, gedetecteerde voorvallen...) van het apparaat. Bovendien kunt u de ademhalingsinspanningen en lichaamspositiesignalen visualiseren wanneer u het PolyLink-systeem gebruikt en/of de SpO₂, hartslag- en pulsgolfsignalen gebruikt wanneer u de pulsoxymeter gebruikt.
- een compliance rapport bewerken (PDF-formaat, compatibel met Acrobat Reader of ASCII-indeling) dat per post naar de Huisarts en de Thuiszorg leverancier kan worden verzonden, of/en de gegevens naar een spreadsheet software exporteren.

De gebruikshandleidingen van de SEFAM Analyze software worden tijdens de installatie van de software als PDF-bestanden geleverd, maar een papieren exemplaar van de handleiding kan op aanvraag worden verkregen.

In de gebruikershandleiding zijn de schermafbeeldingen allemaal in het Engels en betreffen vooral het gebruik van de software met het S.Box-apparaat. De screenshots van de software die wordt gebruikt met S.Box C en S.Box DuoS of S.Box DuoST worden beschreven wanneer ze specifiek zijn voor deze apparaten.

In de gebruikershandleiding zijn de screenshots allemaal in het Engels en betreffen het gebruik van de software met het apparaat S.Box. De software is in alle beschikbare talen vertaald, maar de weergegeven schermpagina's kunnen afwijken van die van de handleiding. De corresponderende vertalingen staan tussen haakjes achter de menu's en de informatie die in het Engels worden getoond.

Opmerking:

De door de software weergegeven datums zijn in het formaat dag/maand/jaar (DD/MM/JJJJ).

Voor alle vragen over het gebruik van de software, neem contact op met de technische dienst, waarvan de contactgegevens aan het begin van de handleiding staan aangegeven.

Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING

Betekent in deze handleiding dat er mogelijk gevaar voor letsel of ongeval bestaat.

De SEFAM Analyze software is een hulpmiddel bij de analyse van de compliancegegevens en biedt in geen geval een automatische diagnose.

LET OP

Betekent in deze handleiding dat de mogelijkheid van schade aan de gebruikte software of hardware bestaat.

- De SEFAM Analyze software mag uitsluitend met een apparaat uit het S.Box-assortiment worden gebruikt.
- Het kan op één apparaat tegelijk worden aangesloten en alleen de compliancegegevens van maar één apparaat tegelijkertijd weergeven.
- Voordat u de software met een apparaat gebruikt, lees aandachtig de veiligheidsprocedures betreffende dit apparaat door, die zijn opgenomen in de bijbehorende handleidingen van het apparaat voor de patiënt en de arts en de thuiszorgverlener.
- Gebruik regelmatig een antivirussoftware op de computer waarop de software is geïnstalleerd.
- Het is raadzaam om een reservekopie van de software te bewaren.

Opmerkingen:

- Voordat u de software installeert, dient u de meegeleverde installatieprocedure aandachtig door te lezen en de nodige voorzorgsmaatregelen te nemen bij het opslaan van de software.
- Deze software vereist Acrobat Reader om de rapporten te kunnen visualiseren. Een Engelse versie is beschikbaar in de map \ADOBE.

Standaarduitrusting

De SEFAM Analyze software wordt geleverd in een klinische kit en bevat de volgende items:

- een USB-stick voor het installeren (afzonderlijk beschikbaar)
De USB-stick bevat de nieuwste versie van de software, de gebruikshandleidingen die in elke taal beschikbaar zijn in PDF-formaat, evenals de Engelse versie 8 van de Adobe Acrobat Reader software (vrij distribueerbare software).
- een USB-aansluitkabel waarmee het apparaat uit het S.Box-assortiment aan een computer kan worden aangesloten.

LET OP


- Controleer bij ontvangst de integriteit van de verpakking.
- Controleer of de USB-stick en de USB-kabel niet zijn beschadigd.

De bescherming van de toegang tot de gegevens wordt uitgevoerd door het beheer van de gebruikersprofielen van Windows. Daarom is het raadzaam om deze beheertool te activeren om de vertrouwelijkheid van de informatie te waarborgen.

U kunt eveneens de SEFAM Analyze-software gebruiken door deze van de SEFAM-website te downloaden.

De start van het programma

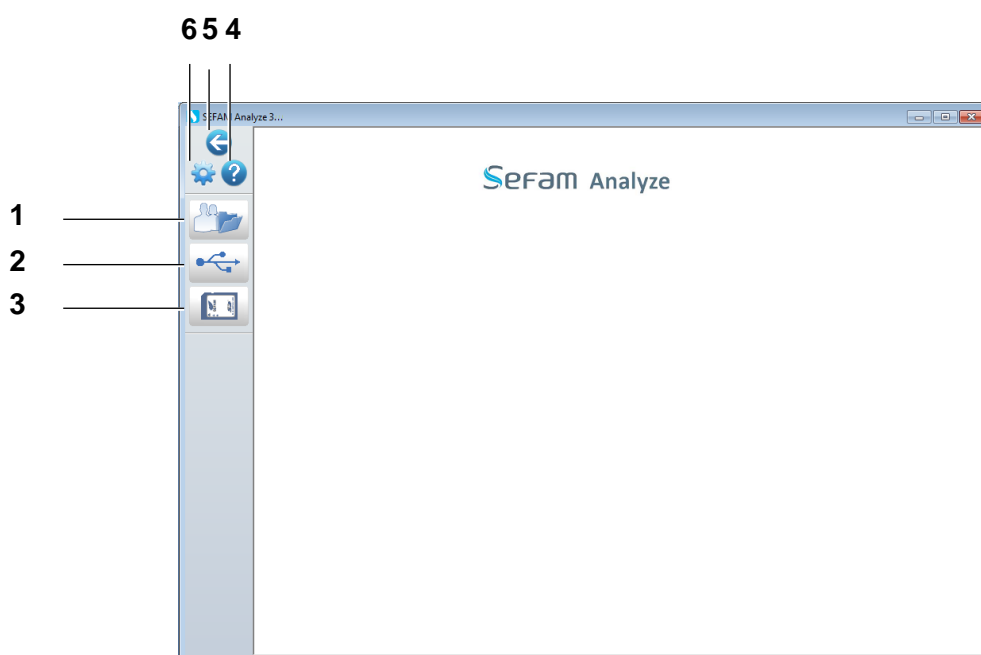


Om de software te gebruiken, dubbelklik op de sneltoets  op het bureaublad of selecteer 'Alle programma's', en vervolgens op SEFAM Analyze op het 'Startmenu' op uw computer.








De taalkeuze gebeurt bij het eerste opstarten van de applicatie. Voor het selecteren van de taal, zie de paragraaf "1. Selectie van de taal" pagina 8.

Het beginscherm wordt weergegeven en geeft toegang tot de functies van het programma.

Beschrijving van het beginscherm




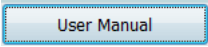
Dit scherm geeft toegang tot de volgende functies:

- 1  het weergeven van de patiëntenlijst en de geschiedenis van hun gegevens, het openen van een patiëntendossier en het visualiseren van de compliancegegevens die tijdens de behandeling zijn opgeslagen.
- 2  het connecteren van het apparaat uit het S.Box-assortiment en de SEFAM Analyze software:
of 
 - via een USB-kabel
 - via draadloze Bluetooth-verbinding.Het verbindingstype wordt aangegeven door het weergegeven pictogram.
- 3  het recupereren van gegevens van het apparaat uit het S.Box-assortiment die op de SD-kaart zijn opgeslagen, het programmeren van een patiënt en een service-kaart.
- 4  toegang tot de softwareversie en de gebruikershandleiding.
- 5  terugkeren naar de vorige pagina in de menuhiërarchie van de software.
- 6  de softwareconfiguratie tools gebruiken.

U kunt het programma verlaten door  **Close** **Alt+F4** (sluiten) op het Windows-menu te selecteren of door op  te klikken.

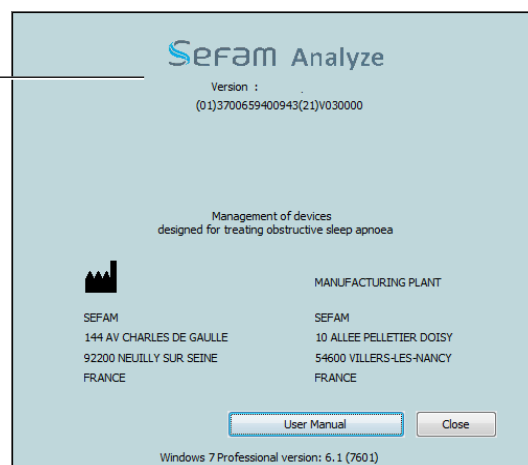
Eigenschappen van de software

Wanneer u op  klikt, toont een dialoogvenster de softwareversie.

U heeft ook de toegang tot de gebruikershandleiding van de software door op  (gebruikershandleiding) te klikken. Deze verschijnt dan in de gewenste taal.

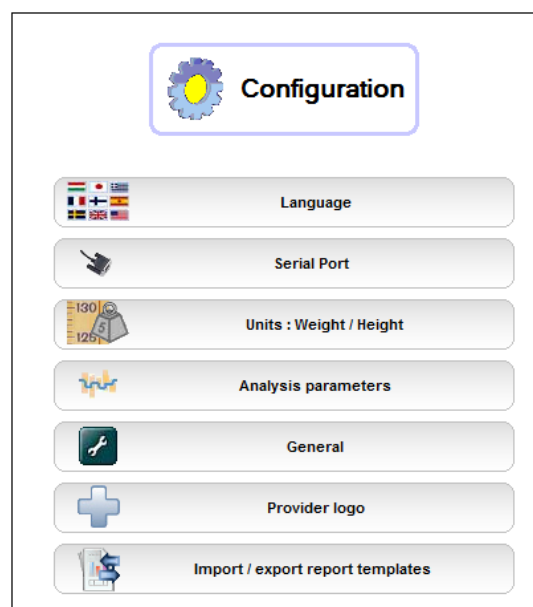
Klik op  (sluiten) om het venster te verlaten.

Software-
versie



Configuratie van de software

Door op  te klikken, verschijnt het venster **Configuration** (configuratie) waarin u verschillende parameters (taal, seriële poort, gewichts- en lengte-eenheden...) kunt selecteren.



1. Selectie van de taal

Door op **Language** (taal) te klikken, kunt u in het venster dat verschijnt, de taal van de software selecteren door op de corresponderende knop te klikken.

De gekozen taal wordt in de koptekst weergegeven. Alleen de knoppen die corresponderen met de talen die in de softwareversie beschikbaar zijn, worden weergegeven.

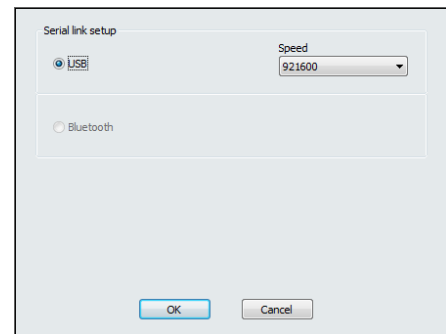
Klik op  om het venster te verlaten.



2. Configuratie van de seriële verbindingen

Door op **Serial Port** (seriële poort) te klikken, verschijnt een dialoogvenster waarin u de volgende items kunt selecteren:

- een USB-aansluiting met een constante snelheid van 38.400 tot 921.600 baud. Het wordt aanbevolen om de hoogste standaard snelheid (921.600 baud) te gebruiken, behalve in geval van een verbindingsprobleem.
- een draadloze Bluetooth-verbinding.



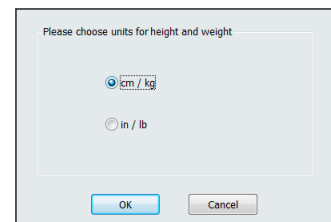
LET OP

De Bluetooth-verbinding is alleen functioneel wanneer een Bluetooth-radio op uw computer is geïnstalleerd. Klik op **OK** om uw keuze te valideren, of klik anders op Cancel (annuleren).

3. Keuze van de lengte- en gewichtseenheden

Door op **Units : Weight/Height** (eenheden : gewicht/lengte) te klikken, u kunt de internationale of Angelsaksische gewichts- en lengte-eenheden kiezen.

Klik op **OK** om uw keuze te valideren, of klik anders op Cancel (annuleren).



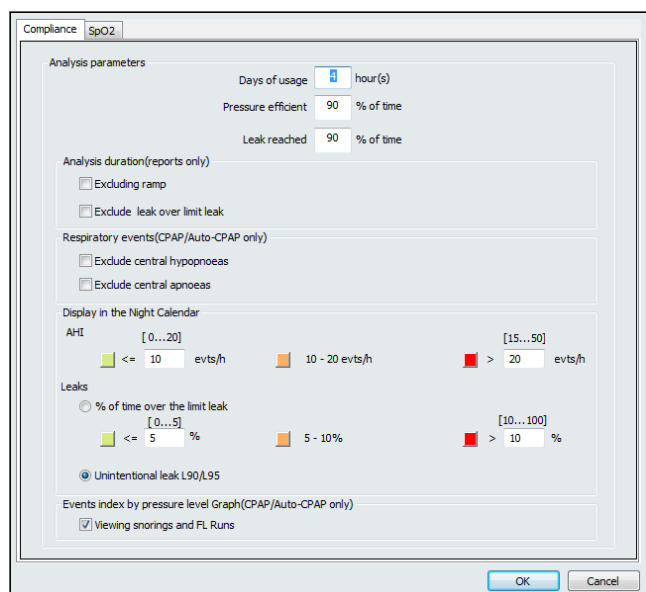
4. Keuze van de analyse parameters

Wanneer u klikt op **Analysis parameters** (analyse parameters), verschijnt een dialoogvenster, met Compliance (compliance) en SPO2 tabs.

In de **Compliance** (compliance) tab, kunt u allereerst het volgende kiezen:

- de grenswaarde voor de berekening van het percentage van het aantal gebruiksdagen. Deze wordt gedefinieerd als het aantal uren per dag (standaardwaarde op 3 uur per dag).
- de grenswaarde voor de berekening van de effectieve druk. Deze wordt gedefinieerd als het percentage van de tijd (standaardwaarde op 90%).
- De drempelwaarde voor het berekenen van de bereikte lekwaarde. Deze wordt uitgedrukt in het percentage van de tijd (standaardwaarde op 90%).

U kunt de duur van de analyse instellen door de ramptijd en/of de tijd boven de lekbegrenzing al dan niet uit te sluiten.

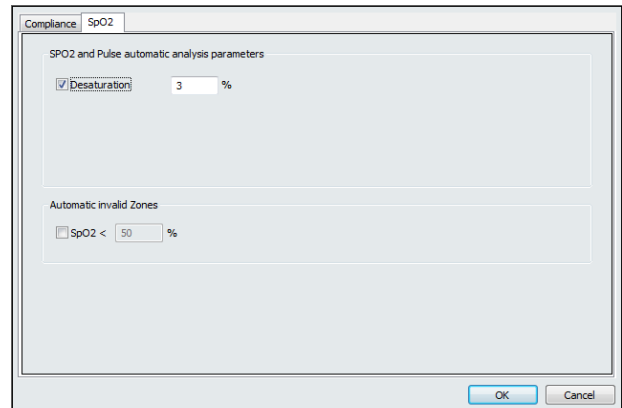


U kunt ook het volgende selecteren:

- de respiratoire voorvallen in de statistische en drukrapporten (als het S.Box- of S.Box C-apparaat wordt gebruikt).
- de weergave van Apneu / Hypopneu Index (AHI) in de nachtkalender.
- de lekkage-indicator in de nachtkalender
- wel of geen visualisatie van het snurken en de Runs van de inspiratoire debietbeperking in de grafiek van voorvallen per drukniveau (als het S.Box- of S.Box C-apparaat wordt gebruikt).

Met de **SPO2** tab kunt u het volgende instellen:

- de gebruikte automatische analyseparameters voor SpO2 en de polsslag. De desaturatie-instelling is standaard ingesteld op 3%.
- het criterium voor automatische detectie van ongeldige zones. De standaard SpO2-saturatiewaarde is < 50 %.



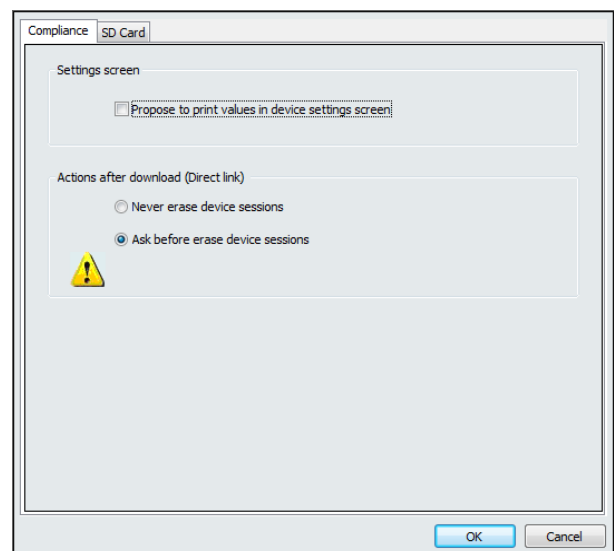
Valideer uw keuze door op **OK** te klikken, of klik anders op Cancel.

5. Algemene functies

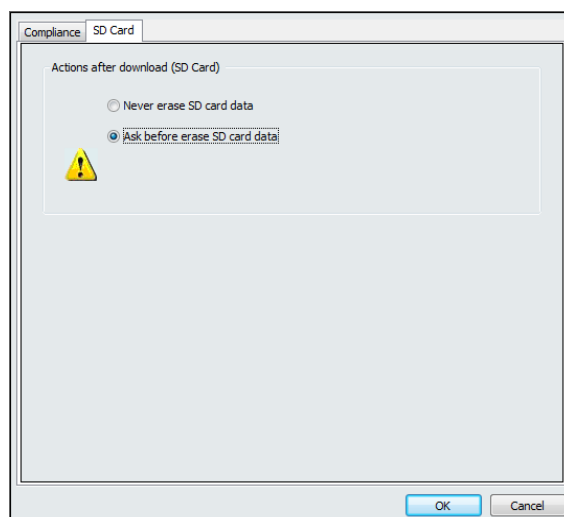
Door op **General** (Algemeen) te klikken, verschijnt een dialoogvenster, met de Compliance (compliance) en SD-card (SD-kaart) tabs.

In de **Compliance** (compliance) tab, kunt u de waarden afdrukken die op het instellingenscherf van het apparaat staan weergegeven.

Na download door een directe koppeling kunt u kiezen om de in het apparaat opgenomen sessies nooit te verwijderen of om ze alleen op verzoek (standaardoptie) te kunnen wissen.



In de **SD-card** (SD-kaart) tab kunt u na download kiezen om de op de SD-kaart opgeslagen gegevens te wissen of om ze alleen op verzoek (standaardoptie) te kunnen wissen.



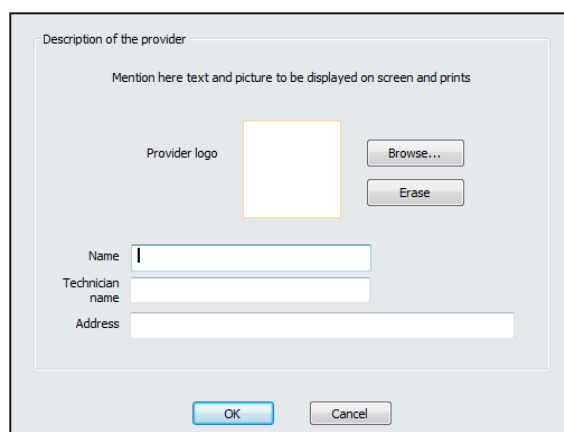
Valideer uw keuze door op **OK** te klikken, of klik anders op Cancel.

6. Logo thuiszorgleverancier

Wanneer u op **Provider logo** (logo thuiszorgleverancier) klikt, wordt een dialoogvenster weergegeven, waarin u een logo en de tekst kunt kiezen die op de schermen en afdrucken zullen verschijnen.

Klik op **Browse...** (doorbladeren) om een bestand te selecteren. U kunt het beeld ook verwijderen door op **Erase** (wissen) te klikken.

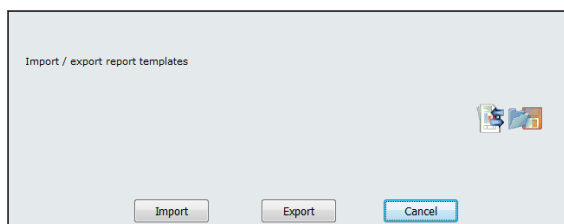
U kunt informatie invoegen (namen van leverancier en technicus, adres).



Valideer uw keuze door op **OK** te klikken, of klik anders op Cancel (Annuleren).

7. Import / export van de verslagmodellen


Door op **Import/export report templates** (Import / export van de verslagmodellen) te klikken, verschijnt een dialoogvenster, waarin een of meerdere rapportsjablonen voor compliancegegevens kunnen worden geëxporteerd of geïmporteerd.



Opmerking:



De in het leverancierslogo opgenomen informatie wordt gelijktijdig met rapportsjablonen geïmporteerd of geëxporteerd.

a) Import

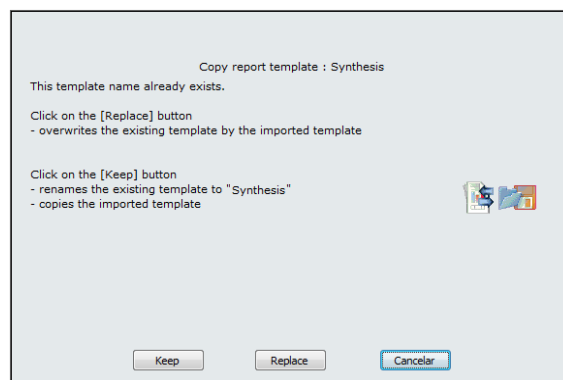
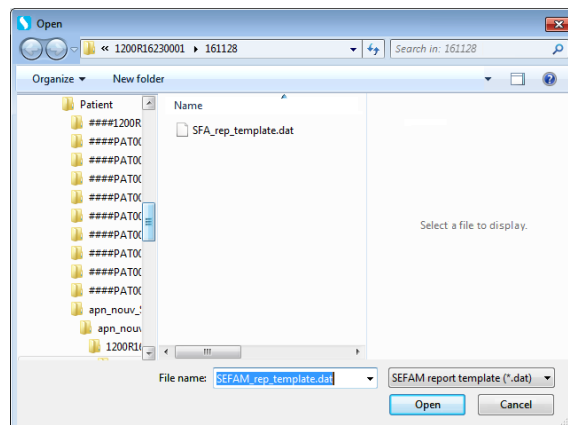
Met de knop  (importeren) kunt u een of meer rapportsjablonen aan rapporten toevoegen die reeds aanwezig zijn.

In het weergegeven venster, kunt u het sjabloonbestand importeren.


De sjablonen worden rechtstreeks geïmporteerd als ze nog niet in de applicatie aanwezig zijn.

Zo niet dan verschijnt een dialoogvenster waarin u een bestaand sjabloon kunt bewaren () of vervangen () door op de corresponderende knop te klikken.

Vervolgens bevestigt een melding dat het rapportsjabloon is geïmporteerd. Klik op **OK**.



b) Exporteren

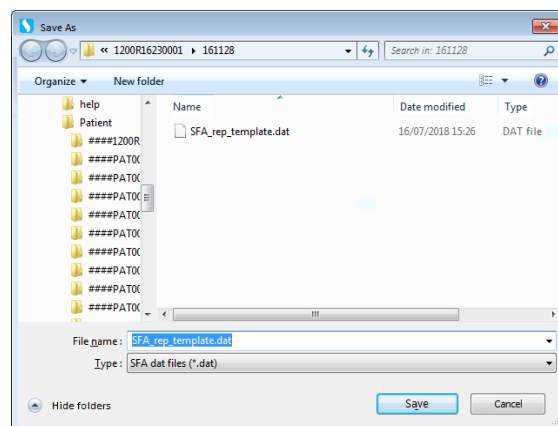
Met de knop  (exporteren) kunt u één of meer sjablonen in de applicatie opslaan. Een melding verschijnt als er geen sjabloon is om te exporteren.

Anders geeft een dialoogvenster het aantal te exporteren modellen aan en wordt u gevraagd of u het exporteren wenst voort te zetten. Bevestig door op **OK** te klikken.

In het venster dat weergegeven wordt, kunt u een medium of een register kiezen om het bestand van de sjablonen op te slaan.


Klik vervolgens op  (opslaan).

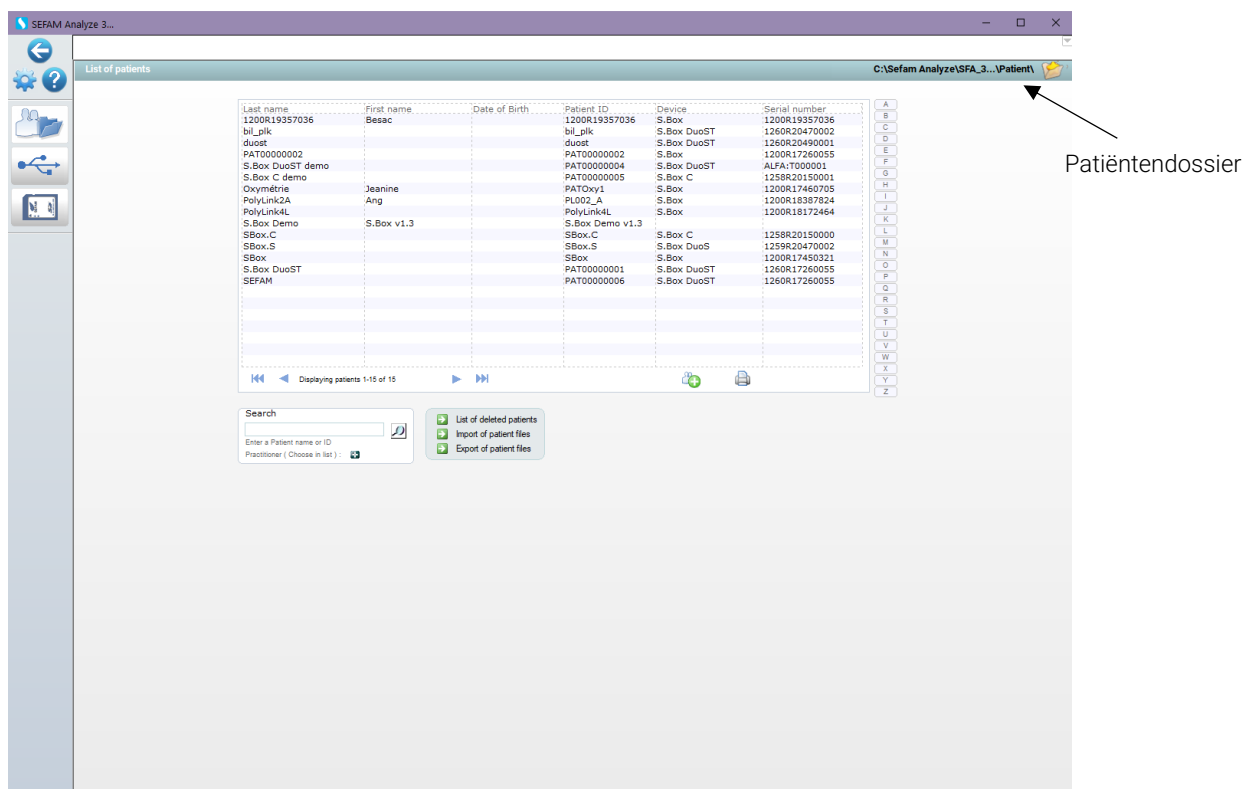
Een melding bevestigt de export van de rapportsjablonen. Klik op **OK**.







Beheer van de patiënten

Lijst van de patiënten


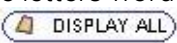
Door op  te klikken, wordt de patiëntenlijst weergegeven, met alle patiënten voor wie informatie is bewaard (persoonlijke informatie en informatie over de gebruikte apparatuur, compliancegegevens).



Via het pictogram in de rechterbovenhoek heeft u toegang tot het patiëntendossier dat zich standaard in de installatiemap van de software bevindt, maar u kunt een ander patiëntendossier selecteren.

U kunt de patiëntenlijst vooruit en achteruit scrollen door op  en  te klikken. U kunt u aan het begin of aan het einde van de lijst positioneren door op  of op  te klikken.

De patiëntenlijst kan alfabetisch worden gesorteerd door aan de rechterkant de corresponderende letter te selecteren, en dan worden alleen de namen die met die letter beginnen, getoond.

U kunt een patiënt ook zoeken op zijn ID in de kolom **Patient-ID** (patiënt-ID) ofwel door de eerste letters van zijn/haar naam in het veld **Search** (zoeken), en vervolgens door op  te klikken. Alle namen met deze letters worden op het scherm weergegeven. U hoeft alleen maar rechts bovenaan de patiëntenlijst op  (alles weergegeven) te klikken om naar de volledige lijst terug te kunnen keren.

Patiënteninformatie


1. Weergave van de informatie



Selecteer een patiënt door op zijn of haar naam te klikken. De naam van deze patiënt naam verschijnt boven aan het venster en u kunt de opgeslagen gegevens raadplegen of wijzigen door op de icoon



(wijzigen) boven aan de patiëntenlijst te klikken.

In het venster dat voor deze patiënt weergegeven wordt, kunt u de informatie aanvullen, wijzigen of wissen door u in de velden met behulp van de tabulator op het toetsenbord van uw computer te verplaatsen.

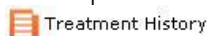
U kunt een foto toevoegen door op  (klikken om toe te voegen) te klikken in de linkerbovenhoek van het venster. In het dialoogvenster **Open** (openen) dat verschijnt, selecteer een bestand in beeldformaat dat in de desbetreffende patiëntenmap wordt gekopieerd.

U heeft via de knop  rechts van het invoerveld van de naam van de arts toegang tot de lijst met artsprofielen die opgeslagen zijn op de harde schijf van uw computer. Wanneer u een arts selecteert en op **OK** klikt, zal alle informatie over deze arts (specialiteit, ziekenhuis, adres, adres, email, fax,...) worden opgenomen in de patiënteninformatie. De lijst wordt automatisch aangevuld, zodra een nieuwe arts in een patiëntenprofiel wordt ingevoerd. Daarnaast kunt u de naam van een arts van de patiëntenfiche verwijderen door op  te klikken.

Klik, zodra de wijzigingen zijn aangebracht, op  (gegevens opslaan). Klik in het venster dat verschijnt, op **OK** om de wijzigingen te bevestigen, of klik anders op Cancel (annuleren).

2. Behandelingshistoriek

U kunt de Behandelingshistoriek van een patiënt raadplegen door



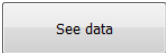
(Behandelingshistoriek) te selecteren of door op de naam van de patiënt te dubbelklikken.


De weergegeven presentatie toont informatie over het apparaat, de opgeslagen sessies, de geselecteerde periode, enz.


De browser van de beschikbare downloads voor een patiënt verstrekt informatie over de aanwezigheid van gerecupereerde gegevens via een directe koppeling of vanaf de SD-kaart (realtime curven en compliancegegevens).

U kunt **Download date** (download datum) selecteren, dat wil zeggen de datum van de dag, of **Last session date** (datum laatste sessie) om weergave te voorkomen van een niet-therapietrouwe periode als de laatste recuperatie van gegevens erg lang gelden is.

U kunt een **manuele selectie** van de analyseperiode van de gegevens uitvoeren, of een van de acht voorgestelde analyseperiodes rechts van de optie **Automatic selection** (automatische selectie) selecteren. De software zal standaard de afgelopen 4 weken selecteren.

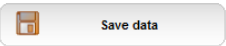
Door op  (de gegevens weergeven) te klikken, heeft u toegang tot de compliancegegevens die tijdens deze periode zijn opgeslagen. U kunt ook een specifiek gegevensbestand kiezen door op een van de weergegeven regels te dubbelklikken.

De compliancelijst wordt automatisch bij elke opening van deze schermpagina geüpdatet, maar het is mogelijk om een nieuwe update uit te voeren door op  te klikken.

Klik op  om terug te keren naar de patiëntenlijst.

3. Een patiënt aanmaken


Klik op  om een nieuwe patiënt aan te maken; u kunt tot 20.000 patiënten aanmaken.

Een nieuw formulier wordt geopend en u kunt de informatie over deze patiënt invoeren met behulp van de tabulator van het toetsenbord van uw computer. De informatie over deze patiënt wordt opgeslagen wanneer u op  (gegevens opslaan) klikt. Keer vervolgens terug naar de patiëntenlijst waaraan de nieuwe patiënt is toegevoegd.


Opmerking:

Bij het aflezen van de compliancegegevens voor een patiënt die niet in de lijst opgenomen is, wordt het aanmaken van een nieuw patiëntenprofiel automatisch voorgesteld om de back-up van de gegevens toe te laten.

4. Verwijdering van een patiënt

Als u een bepaalde patiënt wilt verwijderen, selecteer dan de naam in de lijst, en klik op  **Delete** (verwijderen). In het dialoogvenster dat verschijnt, klik op **OK** om de verwijdering te bevestigen of op **Cancel** (annuleren) als u de patiënt wilt behouden.


Opmerking:

Om de gegevens van een patiënt permanent te wissen, klik op  rechtsboven aan het scherm en licht de weergegeven patiënt-ID uit. Vervolgens vanuit de bestandsverkenner van Windows, zoek in de hoofdmap van de patiënten, degene die de patiënt-ID heeft, voorafgegaan van de #### tekens. Verwijder deze map en alle bestanden die erin zitten.

5. Opmerkingen toevoegen

U kunt commentaar toevoegen aan een bepaald patiëntenbestand.

Selecteer het bestand en klik op  **Notes** (opmerkingen). In het venster dat verschijnt, kunt u zelf notities, notities over HD-gegevens of notities over PolyLink-polygrafie schrijven.

En u kunt de datum van de dag invoegen door op  te klikken.

Klik op **OK** om te bevestigen, of klik anders op **Cancel** (annuleren).

Datum marker

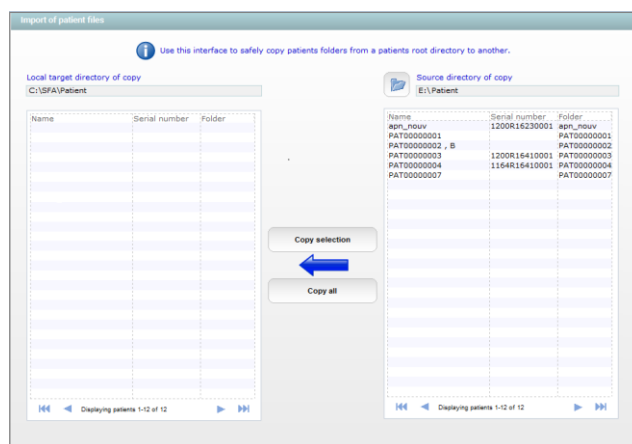



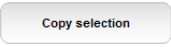
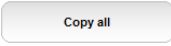
Andere softwarefaciliteiten

1. Import patiëntenbestanden

Wanneer u op **Import of patient files** (import patiëntenbestanden) klikt, kunt u uit een lokale bronmap één of meer patiëntendossiers naar een lokale doelmap importeren, evenals alle bestanden met compliancegegevens die ze bevatten.

Deze interface waarborgt dat er bij het samenvoegen van twee patiëntenlijsten geen twee dossiers voor de dezelfde patiënt in de dezelfde hoofdmap zullen worden aangemaakt.



1. Selecteer in het rechter venster de oorspronkelijke map door op  te klikken en kies in de patiëntenlijst het te kopiëren patiëntendossier.
2. Selecteer in het linker venster de doelmap waarin u het dossier wilt kopiëren en klik op  (selectie kopiëren) of  (alles kopiëren) om het of de dossier(s) te kopiëren.

Wanneer de bestanden van een patiënt worden gekopieerd naar een map die al bestanden voor deze dezelfde patiënt bevat, zal een venster verschijnen waarin u de patiëntgegevens kunt selecteren die u wilt behouden.

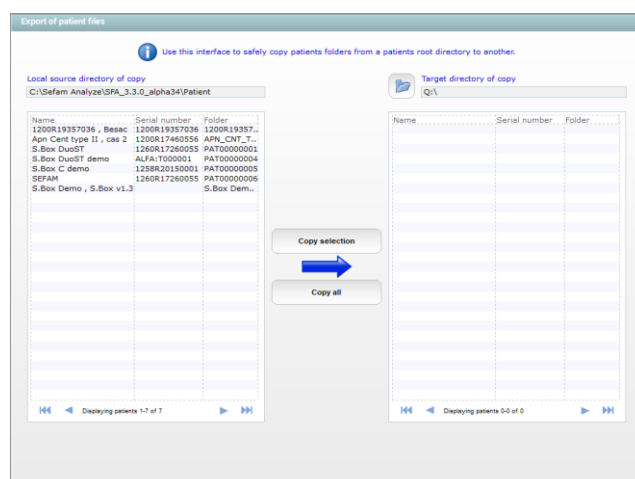
Opmerkingen:

- De patiënt-ID is gewijzigd tussen de bronmap en een doelmap.
- De geselecteerde mappenpaden worden opgeslagen voor toekomstig gebruik.

2. Export van de patiëntenbestanden


Door op **Export of patient files** (export patiëntenbestanden) te klikken, kunt u een of meer patiëntendossiers exporteren, evenals alle bestanden met therapietrouwgegevens die ze bevatten, van een lokale bronmap naar een doelmap exporteren. Volg dezelfde procedure als voor het importeren.

Deze optie wordt aanbevolen voor archivering van patiëntenbestanden uit de door de software gebruikte hoofdmap in een aparte voor de back-up gekozen map.



3. Lijst van de verwijderde patiënten

Met de optie **List of deleted patients** (patiënten lijst geschrapt) kan de lijst van patiënten die verwijderd zijn worden gevisualiseerd, maar u heeft geen toegang meer tot deze bestanden.

Klik elke keer op  om terug te keren naar de patiëntenlijst.

Weergave van de compliancegegevens

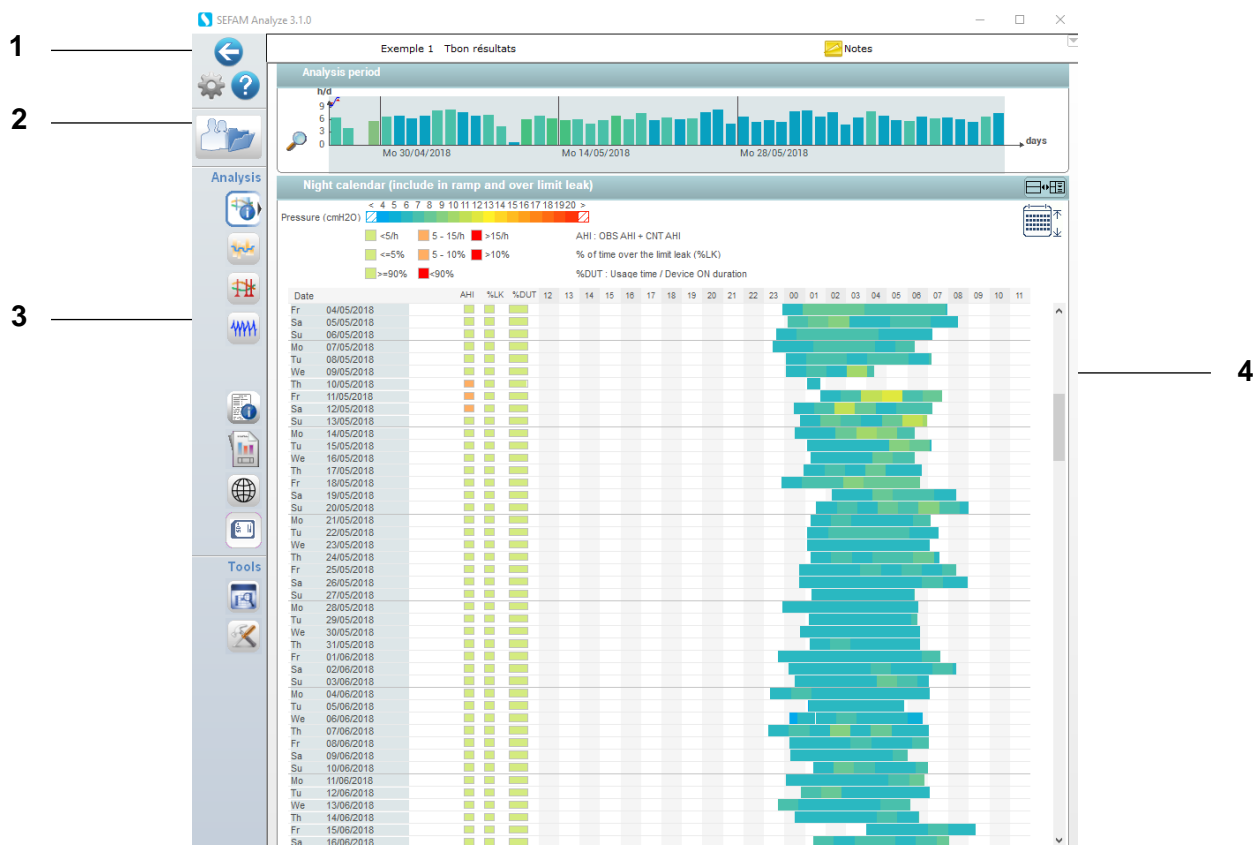
De compliancegegevens worden automatisch na de recuperatie (download) ervan weergegeven via een directe koppeling met het apparaat of door gebruik van een SD-kaart. De recentste opgeslagen compliancegegevens kunnen ook worden gevisualiseerd vanuit de patiëntenlijst. Raadpleeg het hoofdstuk "Beheer van de patiënten" pagina 13. Het weergegeven venster omvat alle tijdens een sessie opgeslagen informatie.

Opmerkingen:



- De sessies met onjuiste gegevens worden niet weergegeven.
- Met behulp van de werkbalkknoppen kunt u verschillende presentaties van de compliancegegevens weergeven. De namen van de presentaties waaraan deze knoppen toegang geven, verschijnen door met uw muis over de knoppen te glijden.
- In alle presentaties komt de weergegeven lekkage overeen met de waarde van de onbedoelde lekkage aan het masker tijdens de gebruikperiode.

Organisatie van de therapietrouwgegevens

Het onderstaande scherm toont het gebruik van een S.Box-apparaat, maar de weergegeven informatie zal variëren afhankelijk van het apparaat en de gebruikte instellingen.





1. Identificatie van de geselecteerde patiënt

De naam van de patiënt wordt herinnerd aan de bovenkant van het venster. Door te klikken op  rechtsboven in het scherm kunnen andere gegevens worden weergegeven (patiënt-ID en leeftijd, enz.) indien beschikbaar in het patiëntendossier. Aanvullende informatie kan worden toegevoegd door op  (opmerkingen) te klikken; zie paragraaf "5. Opmerkingen toevoegen" pagina 15.

2. Analyseperiode


Het deel **Analysis period** (analyseperiode) toont een beknopt diagram van de compliance dat afhankelijk van de geselecteerde presentatie blijft weergegeven.

De abscis vertegenwoordigt de perioden van 24 uur en de ordinaat het dagelijks gebruiksduur gedurende welke de patiënt in het masker heeft geademd. De kleur geeft de gemiddelde druk van de periode van 24 uur aan. De waarde komt overeen met het gemiddelde van de gewogen gemiddelde druk door de gebruiksduur van elke sessie.

Het symbool  geeft een wijziging van de instelling aan en het symbool  toont de aanwezigheid aan van debietcurven van 10 Hertz in realtime op de corresponderende datums van het beknopte diagram voor therapietrouw en het nachtschema. Indien aanwezig, geeft het **HD**-symbool HD-curven weer en het **PL**-symbool gegevens uit het PolyLink-systeem.

Opmerkingen:

- Er is geen Stroomsnelheidsymbool wanneer de download via de SD-kaart wordt uitgevoerd.
- Er is maar één Stroomsnelheidsymbool wanneer één enkele download via een directe koppeling wordt uitgevoerd en er zijn er meerdere in geval van een fusie van meerdere downloads via een directe koppeling.

Een Zoomknop  verschijnt in de linkerbenedenhoek van de grafiek wanneer het opslaan van de therapietrouwgegevens een bepaald aantal dagen overschrijdt, en deze is alleen zichtbaar wanneer de functie actief is. Hiermee kunnen sommige of alle sessies worden gevisualiseerd.

3. Nachtkalender

Het statistische rapport wordt standaard weergegeven in het centrale deel en de knop  geeft toegang tot de nachtkalender die een snelle visualisatie van de therapietrouw van de patiënt van de laatste opgeslagen sessies mogelijk maakt.

Bij **S.Box- en S.Box C-apparaten** toont de kleurenschaal de gemiddelde druk over een periode van 24 uur.

Bij de apparaten **S.Box DuoS en S.Box DuoST** geeft de kleurenschaal de gemiddelde ademfrequentiewaarde van de periode van 24 uur aan.


Het is mogelijk om een periode van 24 uur te selecteren door op de gewenste datum van de agenda te klikken. De corresponderende informatie wordt rechts weergegeven in het Statistical report (statistisch verslag).


De HD-curves zijn toegankelijk voor de periode van 24 uur door te dubbelklikken op het **HD** icoon rechts van de betreffende. Selecteer een andere periode als er geen curve wordt.

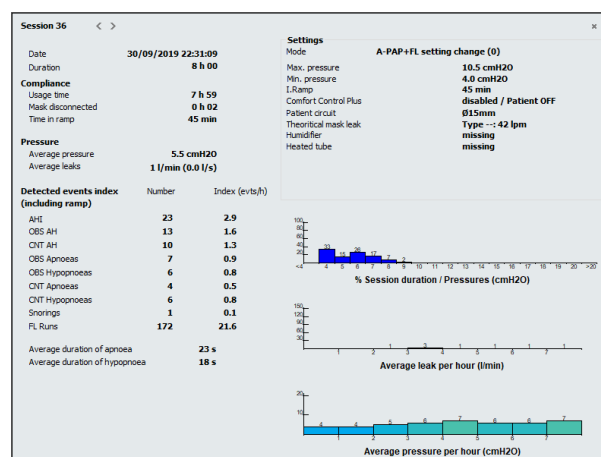
Met de knop , die verschijnt wanneer de dagen van de kalender niet allemaal op één scherm kunnen worden weergegeven, kunt u snel naar beneden scrollen om de meest recente dagen weer te geven.

Als u dubbelklikt op een sessie, wordt het venster **Session** (sessie) weergegeven.

De weergegeven informatie is afhankelijk van het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment.

U kunt de vorige sessie of de volgende sessie weergeven met behulp van de knoppen  en .

Sluit het venster door op  in de rechterbovenhoek te klikken.



4. Compliancegegevens

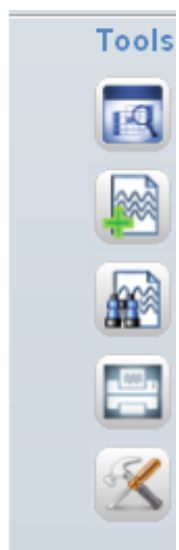
Elk van de eerste 7 knoppen aan de linkerkant geeft toegang tot een **presentatie** die staat weergegeven in het rechterdeel of in een specifiek dialoogvenster.



Weergegeven presentatie:

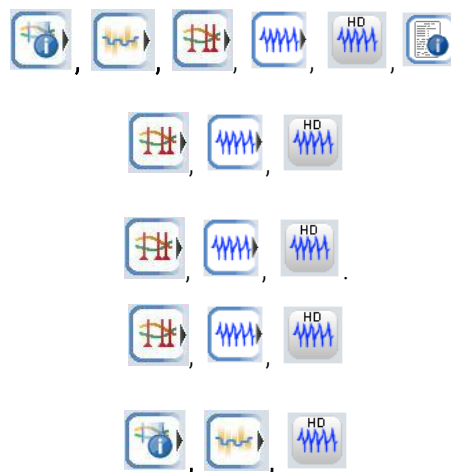
- ➔ **Statistical Report** (Statistisch verslag)
- ➔ **Treatment evolution profile/Statistical Report** (Vorderingsprofiel van de behandeling/statistisch verslag)
- ➔ **Waveforms** (Golfvormen)
- ➔ **Flow** (Stroomsnelheid): wordt weergegeven in geval van downloaden via een directe koppeling.
- ➔ **Access HD signals** (Toegang tot HD-signalen): wordt alleen weergegeven wanneer het downloaden wordt uitgevoerd via de SD-kaart.
- ➔ **Global information / Settings list** (Algemene informatie / Lijst instellingen).
- ➔ **Analysis Compliance Report** (Verslag van de observatieanalyse)
- ➔ **Send compliance data to SEFAM Connect** (Verzending van de therapietrouwgegevens naar SEFAM Connect)
- ➔ **Patient card** (Patiëntkaart)

Met extra knoppen kunnen **tools** worden gebruikt die specifiek zijn voor de gekozen presentatie. De aan de rechterkant weergegeven gegevens houden rekening met de opties die met de knoppen zijn geselecteerd.



- ➔ **Period selection** (Selectie van de periode).
- ➔ **Add a screen copy in memory** (Toevoeging van een schermkopie aan het geheugen).
- ➔ **View screenshots in memory** (raadpleging van de gemaakte schermkopieën)
- ➔ **Direct print of screen page** (directe afdruk van de schermpagina) of **Printing** (afdrukken)
- ➔ **Settings** (Instellingen).

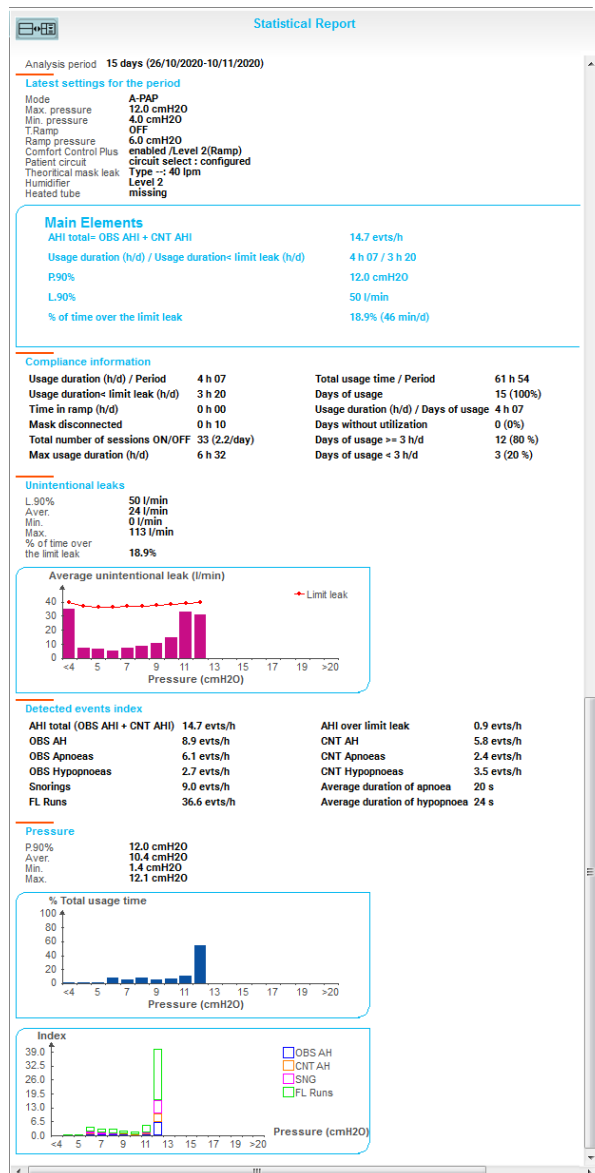
Beschikbaar in de presentaties:



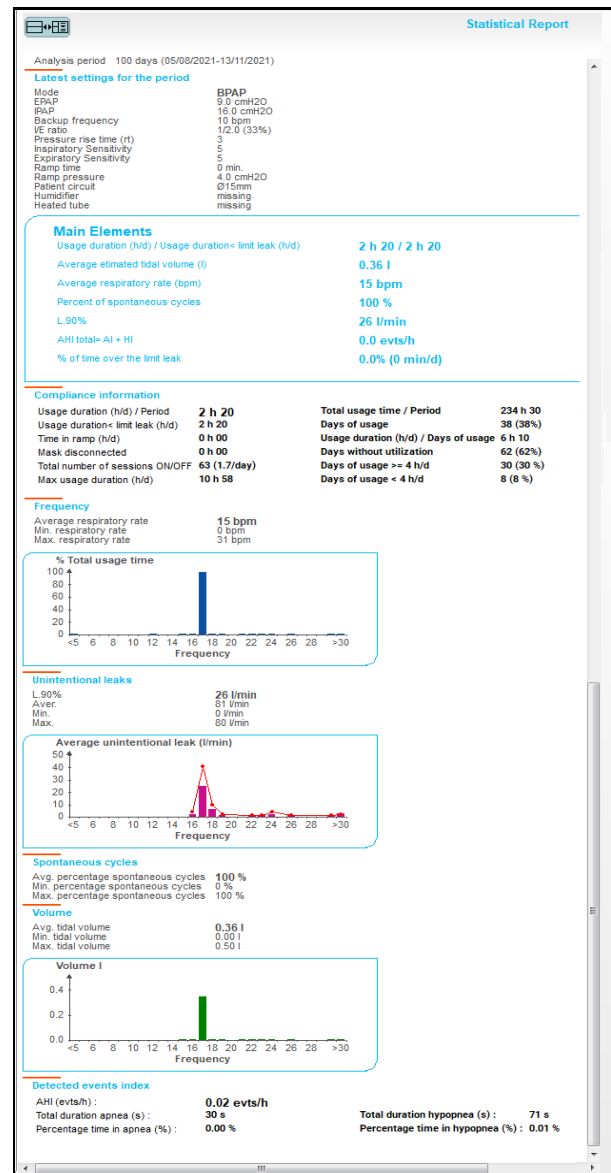
De verschillende presentaties

1. Statistisch verslag

Deze tab wordt standaard weergegeven of is toegankelijk doorop  te klikken.



Met het S.Box-apparaat



Met het S.Box DuoST-apparaat

De koptekst betreft de geselecteerde analyseperiode. Vervolgens wordt de informatie in rubrieken gepresenteerd.

Latest settings for the period (laatste instellingen voor de periode): werkingsmodus, drukwaarden, apparaatspecifieke functies en instellingen, gebruikte accessoires.

Main Elements (hoofdelementen)

Compliance information (compliance informatie):

- Gebruiksduur / periode
- Gebruiksduur < duur lekbegrenzing
- Rampperiode, en doorgebrachte tijd met een losgekoppeld masker
- Totaal aantal AAN/UIT-sessies
- Maximale gebruiksduur

- Totale gebruiksduur/ periode
- Gebruiksdagen
- Gebruiksduur / gebruiksdagen
- Aantal dagen (en %) zonder gebruik van het apparaat
- Aantal dagen (en %) van gebruik \geq X uur/dag en van gebruik $<$ X uur/dag (X is ingesteld in de analyse parameters)

Unintentional leaks (onbedoelde lekkage)

- Bereikte lekkage Y % van de tijd (Y is ingesteld in de analyse parameters)
- Gemiddelde, min. en max. waarden en waarden van onbedoelde lekkage gemeten in het masker
- % van de tijd boven de lekbegrenzing
- Diagram van onbedoelde lekken en leklimiet voor elke gehele druk- of frequentiewaarde.

Als de S.Box of S.Box C wordt gebruikt:

Detected events index (index van gedetecteerde voorvallen)

- Totale IAH en IAH boven de leklimiet
- Index van gedetecteerde respiratoire voorvallen gedurende de geanalyseerde periode
- Gemiddelde duur van een apneu en een hypopneu

Pressure (druk)

- Doeltreffende druk Z % van de tijd (Z % ingesteld in de analyseparameters).
- Gemeten gemiddelde, min. en max. druk tijdens de geanalyseerde periode
- Diagrammen van het % van de totale gebruiksduur en de indexen van de voorvallen voor elke gehele drukwaarde.

Als de S.Box DuoS of DuoST wordt gebruikt:

Frequency (frequentie)

- Gemeten gemiddelde, min. en max. ademhalingsfrequenties tijdens de geanalyseerde periode
- Diagram van het % van de gebruiksduur voor elke gehele frequentiewaarde.

Percent of spontaneous cycles (percentage spontane cycli) met alleen S.Box DuoST

- Percentage minimale, maximale en gemiddelde spontane cycli
- Percentage spontane cycli boven de leklimiet


Volume (volume)

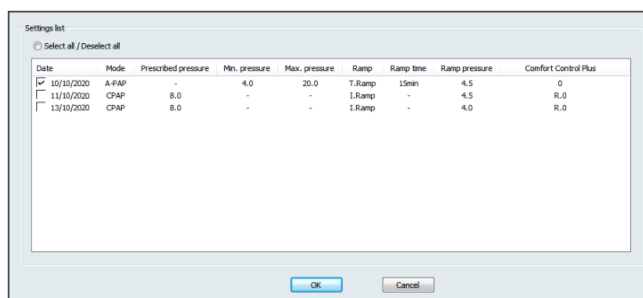
- Berekende waarden van het minimale, maximale en gemiddelde geschatte teugvolume over de geanalyseerde periode.
- Plot van het geschatte teugvolume voor elk geheel getal van de ademfrequentie.


Detected events index (index van gedetecteerde voorvallen)

- IAH
- Gemiddelde duur van een apneu en een hypopneu
- Percentage tijd in apneu en percentage tijd in hypopneu.



De knop  biedt toegang tot een dialoogvenster waarin de analyseperiode wordt geselecteerd, afhankelijk van de gewijzigde instellingen. U kunt specifieke instellingen of alle instellingen selecteren (of deselecteren) door de datum(s) aan te kruisen.

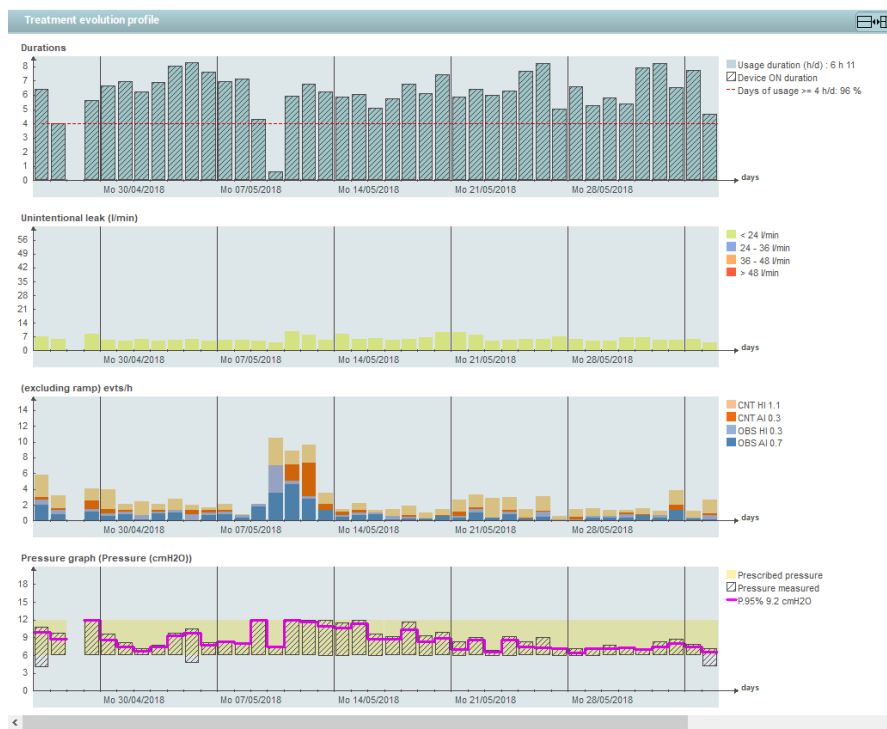


U kunt de "Compliance" (compliance) tab van het dialoogvenster van de analyse-instellingen bereiken door op  te klikken of door op het statische rapport met de rechterknop van de muis te klikken (zie paragraaf "4. Keuze van de analyse parameters" pagina 9).

2. Evolutieprofiel van de behandeling

Deze tab is toegankelijk door op  te klikken.

De informatie betreft de geselecteerde analyseperiode in de grafieken die worden weergegeven aan de linkerkant van het venster.



a) Vorderingsprofiel van de behandeling

Vier grafieken worden van boven naar beneden weergegeven en op de abscis de perioden van 24 uur. De weergegeven gegevens zijn afhankelijk van het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment.


- Een grafiek van de gebruiksduur en een gestippelde lijn die het % dagen symboliseren waarvan de gebruiksduur \geq is dan het aantal uren/dag dat geselecteerd is in de analyse-instellingen. De gebruiksduur wordt in het groen weergegeven wanneer de waarde groter is dan de geselecteerde waarde. Zo niet dan wordt het in oranje weergegeven.
- Grafiek van onbedoelde lekkage

Als het S.Box- of S.Box C-apparaat wordt gebruikt:

- Grafiek van de indexen van gedetecteerde voorvallen met of zonder de ramptijd.
- Grafiek van de druk: voorgeschreven druk (gele achtergrond), gemeten druk (schuine arcering) en P.90% = effectieve druk meer dan 90% van de tijd (roze curve), 90% is verstelbaar in de analyse-instellingen.

Als het S.Box DuoS- of S.Box DuoST-apparaat wordt gebruikt:

- Grafiek van de gemiddelde spontane cyclusercentages
- Grafiek van de ademhalingsfrequentie: gemeten ademhalingsfrequentie (schuine arcering), gemiddelde ademhalingsfrequentie van elke gebruiksday (blauwe curve) en back-upfrequentie (gele achtergrond) alleen met S.Box DuoST.

De knop  wordt gebruikt om zowel het evolutieprofiel van de verwerking als het statistische rapport weer te geven, of om alleen de grafieken weer te geven, waardoor de leesbaarheid ervan wordt vergroot.

Het is mogelijk om een periode van 24 uur te selecteren door op de gewenste datum te klikken, of door de hele analyseperiode te selecteren: de corresponderende informatie verschijnt dan aan de rechterkant.

Het detail van de instellingen en gedetecteerde voorvallen hangt af van de opties die u heeft geselecteerd in de regelaar van de analyse-instellingen (zie paragraaf "4. Keuze van de analyse parameters" pagina 9).

b) Statistisch verslag

Dit rapport wordt beschreven in paragraaf "1. Statistisch verslag" pagina 20.


3. Golfvormen

De gedetailleerde Golfvormen zijn bereikbaar via

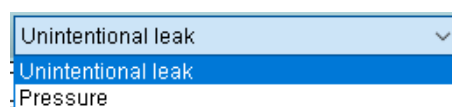


Deze presentatie geeft eerst een beknopt overzicht en vervolgens een vergrote weergave van de lekniveaus en de tijdens de opname gedetecteerde voorvallen.

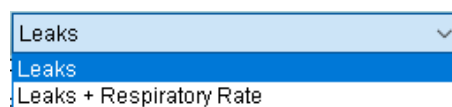


De knop  wordt gebruikt om zowel de gedetailleerde curven als het gedetailleerde curve-rapport weer te geven, of om alleen de curven weer te geven, waardoor de leesbaarheid ervan wordt vergroot.

Bij **S.Box** of **S.Box C** kunt u met de keuzelijst rechtsboven de weergave van de gemeten onbedoelde lekniveaus en/of de drukcurve ter hoogte van het masker selecteren.



Bij **S.Box DuoS** of **S.Box DuoST** kunt u hiermee de weergave van de gemeten lekniveaus en/of de ademhalingsfrequentie selecteren.



Door de bediening ☒ **Remove areas over limit Leak** te activeren (met uitzondering van de leklimeet zones) kunt u bij de berekening; die de informatie van het rapport genereert, de zones uitsluiten die zijn gedefinieerd door een gemeten lekkage hoger dan de leklimeet.

Door op de keuzelijst **08h00** te klikken (alles) of met behulp van het muiswielte, kunt u een periode selecteren die overeenkomt met de breedte van de pagina van de vergrote weergave.

Als het S.Box- of S.Box C-apparaat wordt gebruikt, kunt u in het centrale gedeelte de tegengekomen voorvallen visualiseren die door verschillende kleuren worden beheerd, de Runs die een respiratoire periode met beperkt debiet weergeven en de UA status (VAS status) die de weerstand van de bovenste luchtwegen karakteriseren.

Als u de muis op het niveau van een balk positioneert die een of meer gedetecteerde voorvallen aangeeft, zal het aantal voorvallen op dit niveau verschijnen wanneer u de rechterknop van de muis ingedrukt houdt.

Vervolgens worden de gedetailleerde curven voor onbedoelde lekken en limietlek weergegeven, gevolgd door de drukcurven.

Als het S.Box DuoS- of S.Box DuoST-apparaat wordt gebruikt, kunt u in het centrale gedeelte de gedetailleerde curven van teugvolume, leklimiet en onbedoelde lekken, ademhalingsfrequentie en percentage spontane cycli visualiseren (alleen bij S.Box DuoST).

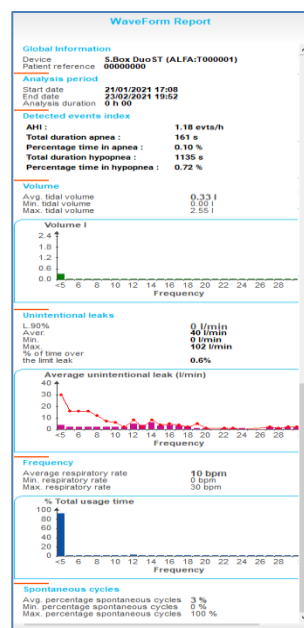
Een cursor kan worden weergegeven in het geselecteerde gedeelte van de curven door op de linkerknop van de muis te klikken op een van de curven en de waarden die in het rechtergedeelte worden aangegeven, komen overeen met de waarden gemeten op de abscis ter hoogte van deze cursor.



De wijzigingen van de instellingen en de sessies worden weergegeven in het onderste gedeelte. De weergegeven perioden op gele achtergrond zijn die waarin een ramp is toegepast.

In het rechter gedeelte, hervat het rapport de gedetailleerde curven (vergroete weergave) van alle compliancegegevens.



Opmerking:



In het rapport worden alle gegevens berekend uit gedeelten van de curven op het scherm, ze worden dus gewijzigd bij zoomgebruik.



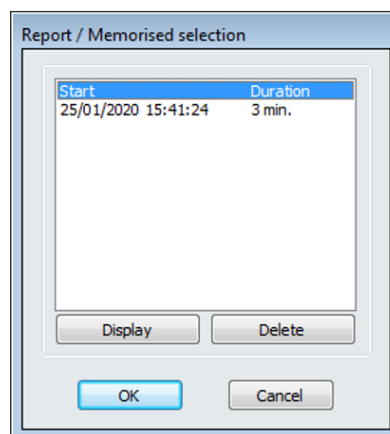
De ,  en  knoppen die specifiek zijn voor de presentaties van **Waveforms** (Golfvormen), **Flow** (Stroomsnelheid) en **Access HD signals** (toegang tot HD-signalen) worden hieronder beschreven.

U kunt aan het rapport een gedeelte van de curve in de selectie opgeslagen toevoegen.

Klik op de  knoppen en vervolgens op  om het dialoogvenster hiernaast te openen.

Met de  (weergeven) knop kunt u het gedeelte van de curve weergeven en met de  (verwijderen) knop kunt u het verwijderen.

Als u wijzigingen heeft aangebracht, klikt u op **OK** om ze te bevestigen. Zo niet, klik dan op **Cancel** (annuleren).

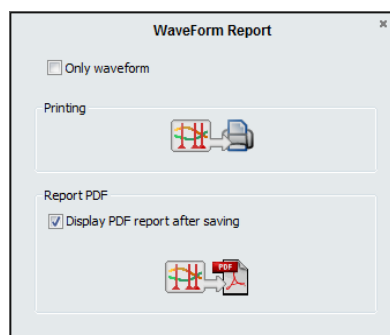




Met de  knop kunt u het afdrukvenster weergeven van het rapport van de golfvormen.

Met de twee specifieke knoppen kunt u de curven en het rapport ervan afdrukken en ze als PDF-bestand exporteren door hun omvang aan de beschikbare ruimte aan te passen. Alleen het gedeelte van de curve dat zichtbaar is op het scherm zal worden afgedrukt of worden geëxporteerd.

Dit dialoogvenster geeft u de mogelijkheid om alleen de curven in het rapport of/en om het rapport na registratie te bekijken.



Verlaat het venster door op het kruis in de rechterbovenhoek te klikken.

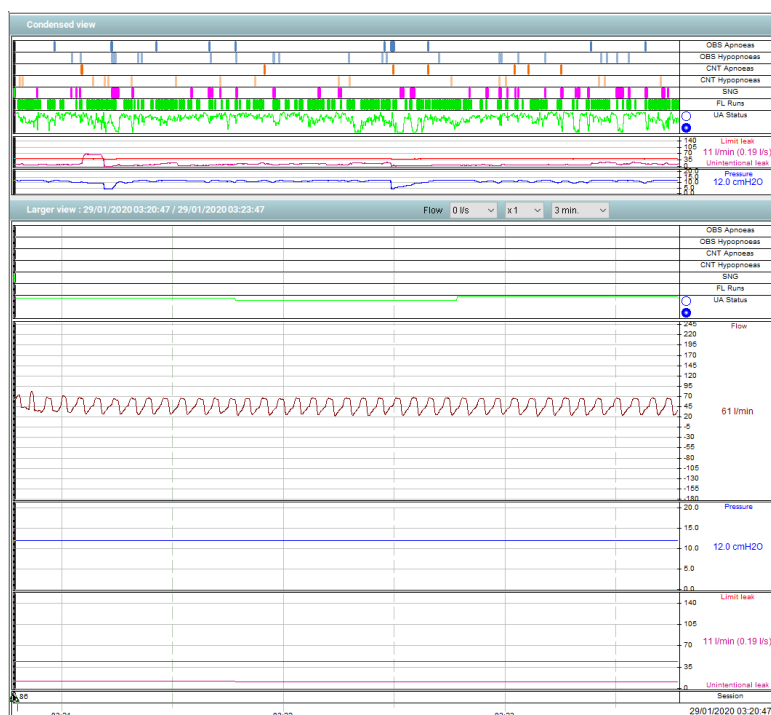
Om het volledige rapport van de compliancegegevens af te drukken of te exporteren, zie paragraaf "7. Verslag van de observatieanalyse" pagina 36.

4. Stroomsnelheid



De Stroomsnelheid tab is bereikbaar via .


De curven worden alleen weergegeven als de recuperatie van de compliance-gegevens uitgevoerd is via een directe koppeling.


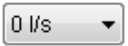


Als het S.Box- of S.Box C-apparaat wordt gebruikt, toont dit overzicht eerst een beknopt overzicht van de voorvallen, runs met beperkt debiet, VAS-status, onbedoelde lek en limietlek en druk. In het tweede gedeelte worden de gedetailleerdere weergaven van de gedetecteerde voorvallen weergegeven, evenals debietcurven, curven van drukniveaus, onbedoelde lek en limietlek.

Als het S.Box DuoS- of S.Box DuoST-apparaat wordt gebruikt, toont dit overzicht eerst een beknopte weergave van gedetecteerde apneus en hypopneus, onbedoelde lek en limietlek, en van de ademhalingsfrequentie. In het tweede gedeelte worden de gedetailleerdere weergaven van de gedetecteerde voorvallen weergegeven, evenals debietcurven, teugvolume, onbedoelde lek en limietlek, gemeten ademhalingsfrequentie en spontane cycli (met S.Box DuoST).

Navigatie door de opname is mogelijk, hetzij met behulp van de muis, hetzij via de → en ← toetsen van het toetsenbord van de computer.

Met behulp van de keuzelijst  of de + en – toetsen kan de paginaduur worden gewijzigd. U kunt deze ook met het muiswielje wijzigen.

De keuzelijst  of de toetsen * en / wijzigen de signaalversterking, terwijl de keuzelijst  of de ↑ en ↓ toetsen de curve naar boven schuiven.

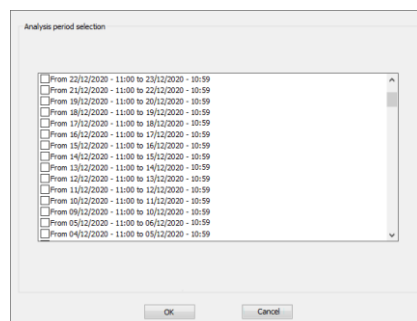
Zie de paragraaf "3. Golfvormen" pagina 23 voor het gebruik van de ,  et  knoppen.

5. Toegang tot de HD-signalen

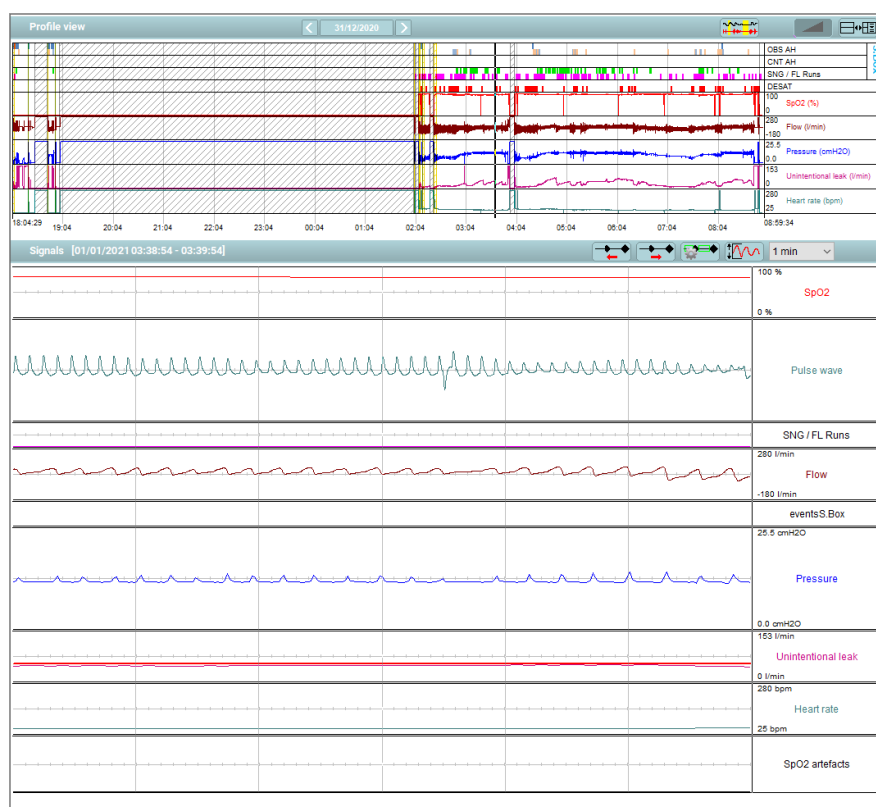
a) Beschrijving

Toegang tot de gedownloadte signalen via een SD-kaart gebeurt door op  te klikken.

Als u voor de eerste keer voor een patiënt op deze knop klikt, geeft een dialoogvenster de beschikbare opnamen van gegevens weer en kunt u de analyseperiode selecteren door op het vakje te klikken.

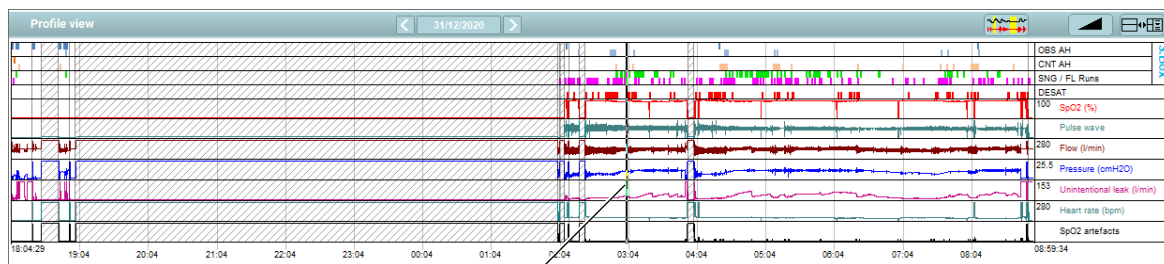


In het venster dat vervolgens verschijnt, kan de -toets worden gebruikt om de ruimte tussen de weergave van de onbewerkte signalen en het HD-opnamerapport te verdelen. Afhankelijk van uw keuze kan het opnamerapport worden geblokkeerd.



1. Analyseprofiel

Het analyseprofiel geeft de gecondenseerde curven weer.



Tijdelijke marker

Met de knop die de huidige datum weergeeft, kan een analyseperiode worden geselecteerd en met de knoppen en kan van de ene periode naar de andere worden overgegaan.

Een tijdsmarkering kan worden weergegeven door op de linkerknop van de beknopte curven te klikken waardoor de weergegeven nachtperiode in het venster kan worden geïdentificeerd.

Klik op om de Duur in ramptijdweer te geven die gearceerd op het scherm verschijnt.

S.Box of S.Box C
(zonder accessoires)

Als u met de rechter muisknop op de gecondenseerde curven klikt, geeft een dialoogvenster een lijst van de verkregen routes die u kunt selecteren. Dit zal verschillen afhankelijk van het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment.

Channel	Unit	Frequency (Hz)
<input checked="" type="checkbox"/> Flow	l/min	25
<input checked="" type="checkbox"/> Pressure	cmH2O	5
<input checked="" type="checkbox"/> Unintentional leak	l/min	1

OK All / None Cancel

S.Box DuoS of S.Box DuoST
(zonder accessoires)

Channel	Unit	Frequency (Hz)
<input checked="" type="checkbox"/> Flow	l/min	25
<input checked="" type="checkbox"/> Pressure	cmH2O	25
<input checked="" type="checkbox"/> Unintentional leak	l/min	1
<input checked="" type="checkbox"/> Respiratory Rate	bpm	25
<input checked="" type="checkbox"/> Tidal volume	cl	5

OK All / None Cancel

Opmerking:

Alle routes worden standaard geselecteerd.

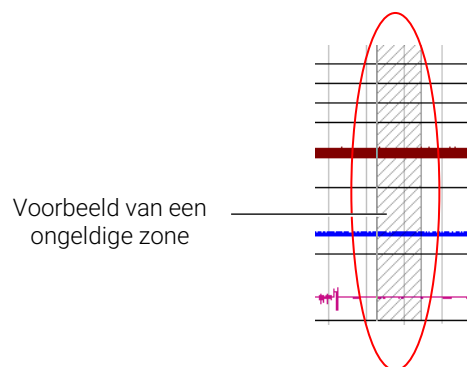
Bevestig uw keuze door op **OK** te klikken. Alleen de geselecteerde routes worden in volgorde in het dialoogvenster weergegeven.

Het analyseprofiel laat handmatige invoer van ongeldige zones toe (bijvoorbeeld in geval van verlies van een sensor) wat gesymboliseerd wordt door een gearceerde achtergrond.

Druk op om een ongeldige zone aan te maken, en klik vervolgens in het analyseprofiel aan het begin van de periode en schuif tot aan het einde van de periode door, en laat dan los.

Zolang de knop actief is, kunt u:

- de duur van een zone wijzigen door op de rechter- of linkerkant van de zone te klikken en naar de gewenste grootte te slepen.
- een zone verwijderen na deze te hebben geselecteerd door er één keer op te klikken en de rechter muisknop ingedrukt te houden.

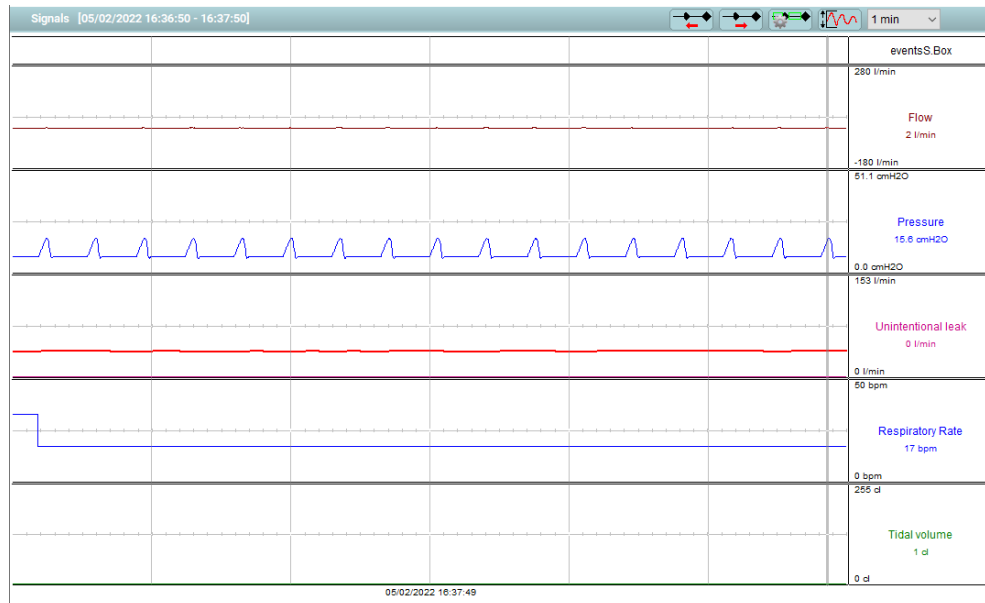


De duur van deze zone(s) zal worden afgetrokken van de opnametijd om de analyseduur te berekenen.

2. Visualisatie van de ruwe signalen

In dit venster kunt u de verkregen signalen naar de SD-kaart visualiseren.

Net als in het "Analyseprofiel" gedeelte, verschijnt de lijst van routes die u kunt selecteren als u met de rechter muisknop in het gedeelte van de curven klikt.

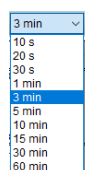


In het rechter gedeelte van de curven komen de weergegeven waarden overeen met de signalen die gemeten zijn op de abscis ter hoogte van de cursor: debiet, druk, onbedoelde lek, ongeacht het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment. De ademhalingsfrequentie en het teugvolume zijn specifiek voor het S.Box DuoS- of S.Box DuoST-apparaat.

Als u ter hoogte van een curve klikt, verplaatst de cursor zich naar de plek waarop u geklikt heeft en de weergegeven waarden zullen dienovereenkomstig worden gewijzigd.




U kunt een duur selecteren die overeenkomt met de paginabreedte van de signalen door op te klikken.

Deze duur kan ook worden gewijzigd met behulp van het muiswielje.




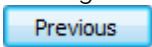
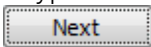
De navigatie door een pagina vooruit of achteruit in de opname is mogelijk met behulp van de

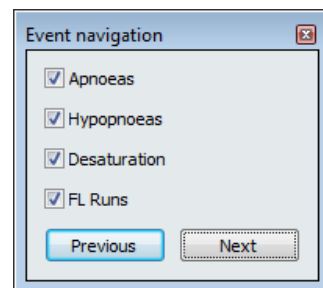



en -knoppen, evenals als met behulp van de  en -toetsen op het toetsenbord van de computer. U kunt ook vooruit of achteruit bewegen per ½ periode door gelijktijdig op de Ctrl-toets en de desbetreffende pijl te drukken.

Om de visualisatie van de signalen en voorvallen te vergemakkelijken, kunt u de pagina centreren door op de Ctrl-toets te drukken en tegelijkertijd op de linkermuisknop ter hoogte van een signaal of een voorval te klikken.



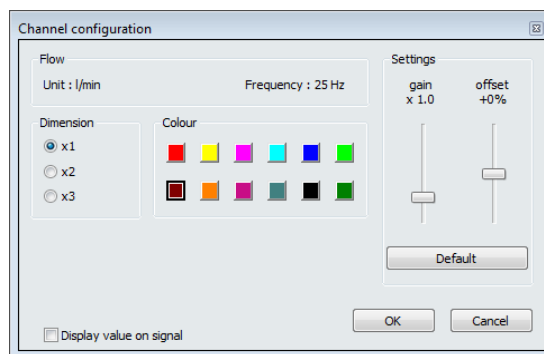
De  knop maakt het mogelijk om de navigatie bij het opslaan te configureren afhankelijk van een of meerdere geselecteerde typen voorvallen in het volgende dialoogvenster. Selecteer de typen voorvallen en als u op  (vorig) of  (volgend) klikt, verplaatst u de opname van één of meer typen voorvallen terug of vooruit.



Met de  knop kunt u automatisch de gain en de offset van de geselecteerde routes in het venster instellen.

De namen van de geselecteerde routes en een eenvoudige schaal worden weergegeven aan de rechterzijde van het kijkvenster van de brute signalen.

Als u op de naam van een route met de linker muisknop klikt, kunt u in een dialoogvenster de instellingen bereiken:



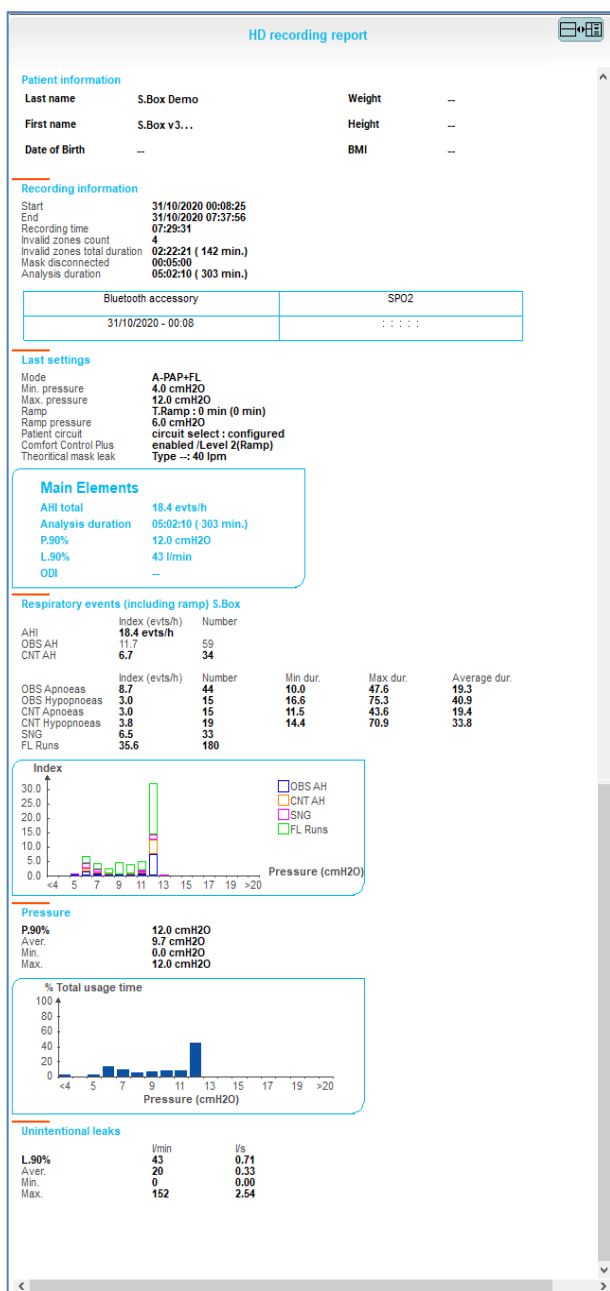
Mogelijke instellingen:

- Formaat van de route: hoogte op het weergavescherm, de andere routes worden over de resterende plaats verdeeld. De winst- en offsetwaarden worden aan de nieuwe afmeting aangepast.
- Kleur van de route onder de voorgestelde basiskleuren.
- Gain en offset van het signaal. Als u een wijziging aanbrengt, wordt de naam van de weergegeven route gevolgd door "!"

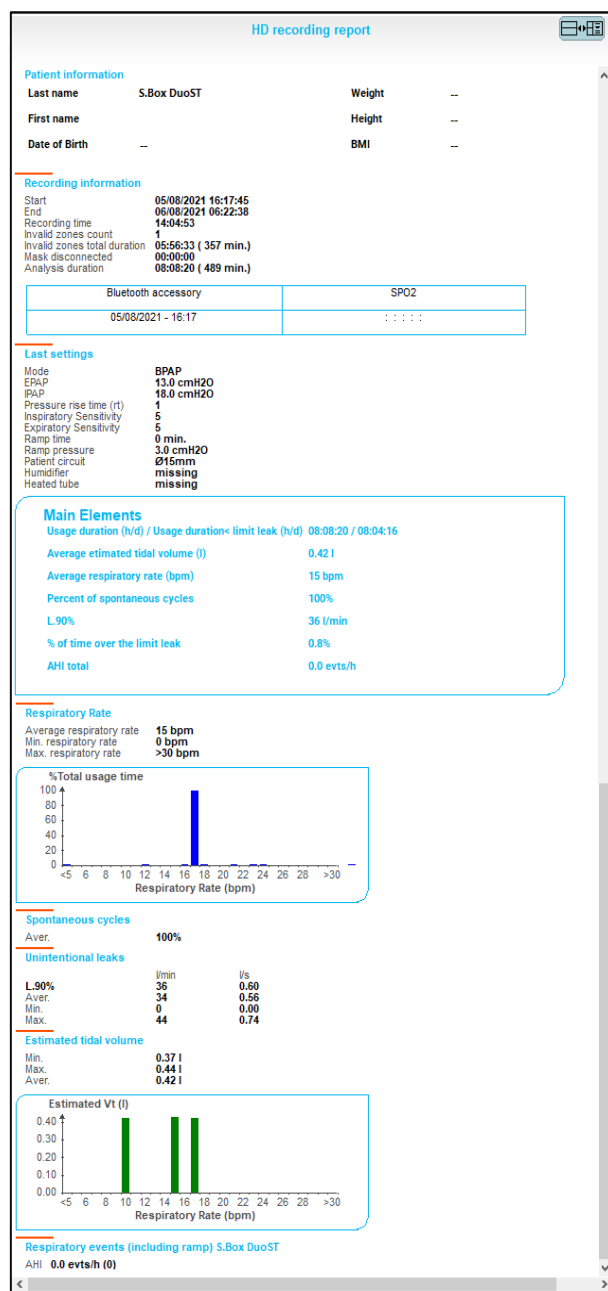
U kunt er ook voor kiezen om de signaalwaarde weer te geven.

3. Registratieverslag van de HD-gegevens

De informatie in het rapport wordt getoond aan de rechterkant van het venster.



Met het S.Box-apparaat



Met het S.Box DuoST-apparaat

Bovenaan staat de informatie aangaande de patiënt, vervolgens de informatie over de opname. De overige informatie in het rapport is gegroepeerd in secties en hangt af van het gebruikte S.Box-apparaat:

- **Latest settings for the period** (laatste instellingen voor de periode): werksmodus, drukwaarden, apparaatspecifieke functies en instellingen, gebruikte accessoires.
- **Main elements** (Hoofdelementen).
- **Als het S.Box- of S.Box C-apparaat wordt gebruikt**, wordt de informatie vervolgens gedetailleerd met betrekking tot de gedetecteerde ademhalingsvoorvallen (met of zonder de ramp), vervolgens de druk en de onbedoelde lekken.
- **Als het S.Box DuoS- of S.Box DuoST-apparaat wordt gebruikt**, hebben de gedetailleerde gegevens betrekking op de ademhalingsfrequentie, onbedoelde lekken en geschat teugvolume, evenals de gedetecteerde ademhalingsvoorvallen (met of zonder de ramp) en spontane ademhalingen (alleen met S.Box DuoST).



Print of HD data report

Composition

☐ Reports


☐ Profile view

☐ Signals

☒ Current page


☐ Memorised selection

Printing



Report PDF

☐ Display PDF report after saving

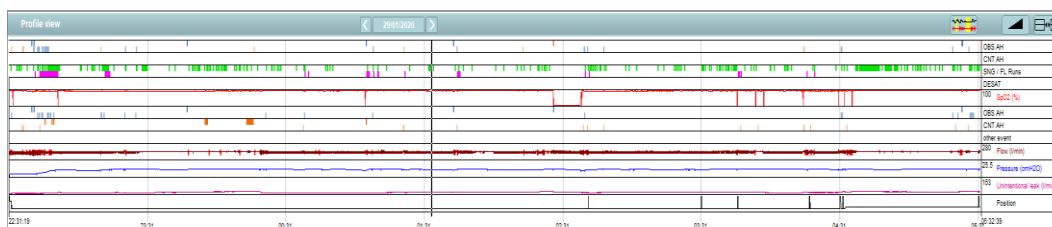


Opmerking:

b) Registratiekenmerken bij gebruik van het PolyLink systeem

Wanneer signalen van het PolyLink-systeem zijn opgenomen, is de presentatie van de HD-curven in grote lijnen vergelijkbaar met die van de signalen van het apparaat uit het S.Box-assortiment (met of zonder oximetrie), maar de interface biedt bovendien automatische analysem modules waarmee de scoring van respiratoire voorvallen mogelijk is. U kunt zodoende de automatisch gescoorde voorvallen wijzigen of verwijderen en ze handmatig aanmaken, waarbij het handmatig aanmaken van voorvallen de prioriteit heeft boven de voorvallen die automatisch worden gedetecteerd.

1. Analyseprofiel van de PolyLink-signalen

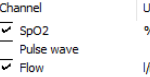


Voorvallen van de
S.Box
Gescoorde voorvallen

De zowel automatisch als handmatig gedetecteerde voorvallen van de polygrafische scoring van het PolyLink-systeem worden weergegeven naast de voorvallen die door het apparaat uit het S.Box-assortiment zijn gedetecteerd. Om ze te kunnen onderscheiden, zijn de voorvallen in twee categorieën gegroepeerd, die bovenaan zijn aangeduid met 'S.Box' en 'PLK' (PolyLink).

Als u met de rechtermuisknop op de gecondenseerde curven klikt, geeft een dialoogvenster een lijst aan van de verkregen routes die u kunt selecteren.

De 'Thorax', 'Abdomen' en 'Positie' -routes kunnen worden weergegeven naast die van het apparaat uit het S.Box-assortiment en de oxymetrie (indien aanwezig).



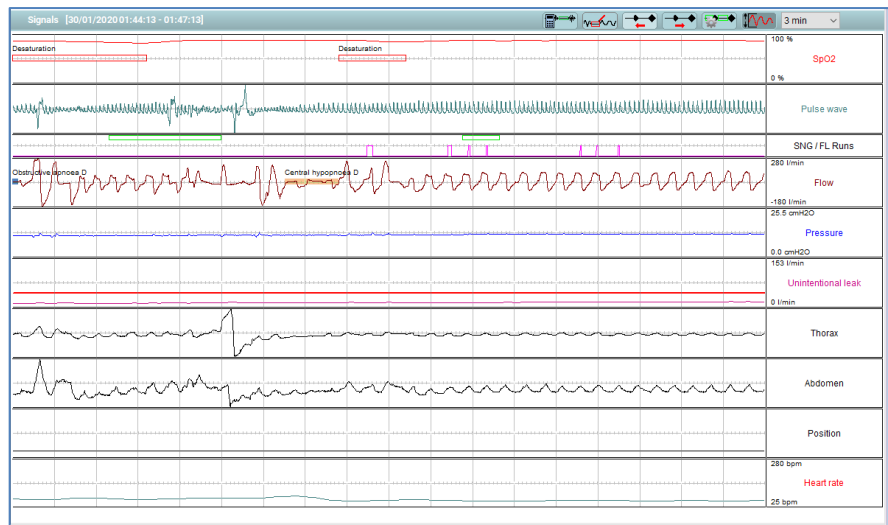
Channel	Unit	Frequency (Hz)
<input checked="" type="checkbox"/> SpO2	%	1
<input type="checkbox"/> Pulse wave		75
<input checked="" type="checkbox"/> Flow	l/min	25
<input checked="" type="checkbox"/> Pressure	cmH2O	5
<input checked="" type="checkbox"/> Unintentional leak	l/min	1
<input type="checkbox"/> Thorax		10
<input type="checkbox"/> Abdomen		10
<input checked="" type="checkbox"/> Position		1
<input type="checkbox"/> Heart rate	bpm	1
<input type="checkbox"/> SpO2 artefacts		5

OK All / None Cancel

2. Visualisatie van de ruwe PolyLink-signalen

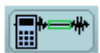
De lijst met routes die u kunt selecteren, wordt weergegeven door met de rechtermuisknop op het signaalniveau te klikken.

Weergave van geselecteerde signalen van het apparaat uit het S.Box-assortiment, PolyLink-systeem en oximetrie (indien aanwezig).



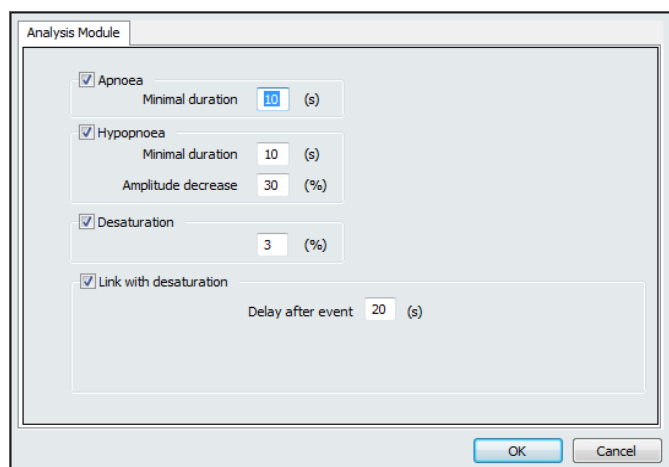
Het PolyLink-analysevenster van de signalen heeft **twee specifieke knoppen** die zich boven de signalen bevinden.

a. Automatische analyseparameters instellen




De -knop geeft een dialoogvenster weer waarin u het volgende kunt definiëren:


- de minimale duur van een apneu en/of een hypopneu (van 2 tot 20 s)
- de amplitudevermindering van een hypopneu (van 10 tot 60%)
- het desaturatiecriterium (van 1 tot 10%)
- de termijn tussen het einde van het voorval en het begin van de desaturatie, in het geval van een verbinding tussen de twee





b. Handmatige bewerking of wijziging van voorvallen



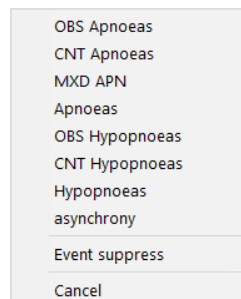
De -knop kan worden gebruikt om handmatig voorvallen aan te maken of om bestaande voorvallen automatisch of handmatig te wijzigen/verwijderen. Als u op de knop klikt, verschijnt er een tool  ter hoogte van de cursor.

Een voorval aanmaken: met behulp van de muis plaatst u de  -tool aan het begin van het voorval dat u in de geselecteerde route wilt aanmaken. Sleep de tool tot het einde van het voorval en laat het los. Het voorval materialiseert zich vervolgens als een gekleurde horizontale rechthoek, geïdentificeerd door het type en de duur ervan.

Selectie van een voorval: klik ter hoogte van het voorval. Een gekleurde banner verschijnt verticaal in het signaalvenster en geeft het voorval aan. De selectie wordt gewist door ergens anders in het venster te klikken.

Wijziging van een voorval: u kunt de duur van het voorval wijzigen door de  -tool aan het begin of einde van het voorval te plaatsen, waarna de tool wordt gewijzigd in . Met behulp van de muis kunt u de duur van het voorval verhogen of verlagen.

U kunt het soort voorval ook wijzigen door het te selecteren en vervolgens op de rechtermuisknop te klikken om het dialoogvenster van de handmatig ingevoerde voorvallen openen. U kunt vervolgens het soort voorval kiezen dat de vorige zal vervangen.

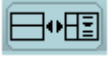


Verwijdering van een voorval: selecteer het voorval. Klik met de rechtermuisknop om het dialoogvenster van de handmatig ingevoerde voorvallen te openen. Selecteer vervolgens Event suppress (voorval verwijderen).

Opmerkingen:

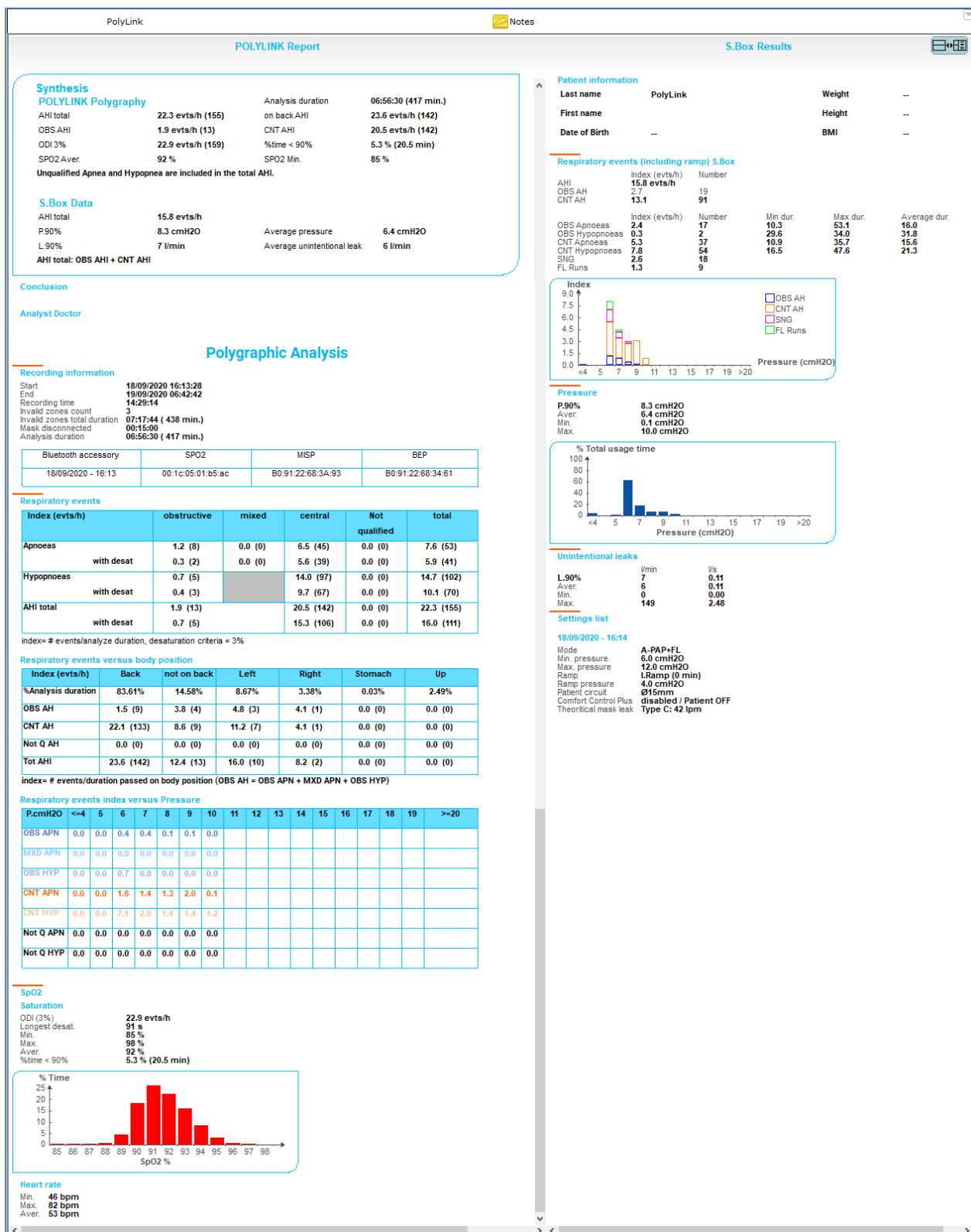
- U kunt een voorval aanmaken of wijzigen in de Flow (debiet), Pressure (druk), Unintentional leak (onbedoelde lekkage), Thorax (thorax), Abdomen (abdomen), Position (positie) -routes, evenals in de Pulse wave (puls golf) en Heart rate (hartslag) -routes.
- De SpO₂ -route kan alleen worden gebruikt om desaturatievoorvallen handmatig aan te maken of te wijzigen.

3. Registratierapport van de PolyLink-signalen

Klik op de knop  om toegang te krijgen tot het PolyLink-registratierapport.

Het rapport begint met informatie over de patiënt, gevolgd door een samenvatting van de opname en conclusie van de arts-analist. De polygrafische analyse wordt vervolgens gedetailleerd, evenals de resultaten betreffende het apparaat uit het S.Box-assortiment en de oxymetrie (indien aanwezig).

Voorbeeld van een PolyLink-rapport



Het PDF-rapport kan worden bekeken na het opslaan en worden afgedrukt met behulp van de knop.



6. Algemene informatie / lijst instellingen

Deze tab is toegankelijk door op  te klikken.

Global Information		Settings list	
Device		12/09/2020 - 23:19	
Device	S.Box (VER -A020000)	Mode	A-PAP
Serial number	1200R19357036	Max. pressure	10.5 cmH2O
Patient reference	R6357036	Min. pressure	4.0 cmH2O
Hour counter - Configuration	1 h 24	I-Ramp	45 min
Hour counter - Downloaded	120 h 16	Ramp pressure	4.0 cmH2O
Global period	34 days (11/09/2020 - 14/10/2020)	Comfort Control Plus	disabled / Patient OFF
Average operation time / day	3 h 30 (Total period = 118 h 52)	Patient circuit	Ø15mm
Total usage time	115 h 31	Theoretical mask leak	Type -- 42 lpm
Average usage time / day	3 h 24	Humidifier	missing
Configuration date	11/09/2020 - 20:46	Heated tube	missing
Download date	15/10/2020 - 20:19	11/09/2020 - 23:03	
Total number of sessions	47	Mode	A-PAP
Average number of sessions / day	1.38	Max. pressure	12.0 cmH2O
Downloaded sessions	47	Min. pressure	4.0 cmH2O
		I-Ramp	45 min
		Ramp pressure	4.0 cmH2O
		Comfort Control Plus	disabled / Patient OFF
		Patient circuit	Ø15mm
		Theoretical mask leak	Type -- 42 lpm
		Humidifier	missing
		Heated tube	missing
		11/09/2020 - 22:55	
		Mode	CPAP
		Prescribed pressure	10.0 cmH2O
		I-Ramp	OFF
		Ramp pressure	4.0 cmH2O
		Comfort Control Plus	disabled / Patient OFF
		Patient circuit	Ø15mm
		Theoretical mask leak	Type -- 42 lpm
		Humidifier	missing
		Heated tube	missing
		11/09/2020 - 20:47	
		Mode	A-PAP
		Max. pressure	12.0 cmH2O
		Min. pressure	4.0 cmH2O
		I-Ramp	45 min
		Ramp pressure	4.0 cmH2O
		Comfort Control Plus	disabled / Patient OFF
		Patient circuit	Ø15mm
		Theoretical mask leak	Type -- 42 lpm
		Humidifier	missing
		Heated tube	missing

a) Algemene informatie

Bevat alle informatie over het apparaat dat wordt gebruikt.

- apparaat met tussen haakjes de programmatuurversie
- het serienummer van het apparaat (kan niet worden gewijzigd).
- de aan de patiënt toegekende referentie
- urenteller tijdens de configuratie
- urenteller tijdens het downloaden
- algemene periode
- gemiddelde inschakelduur/dag
- totale gebruiksduur
- gemiddelde gebruiksduur/dag


Vervolgens staat aangegeven: de datum en tijd van de configuratie van het apparaat en van het downloaden, het totale aantal sessies dat door het apparaat is opgeslagen en het gemiddelde aantal sessies dat in een dag is opgeslagen, en eveneens het totale aantal opgeslagen sessies.

b) Lijst instellingen

De Lijst instellingen houdt rekening met de dagen die in het nachtkalender zijn geselecteerd.


De verschillende toegepaste instellingen worden van de recentste tot de oudste weergegeven, en de datums en tijden komen overeen met het begin van de sessies waarop de nieuwe instellingen worden toegepast.

De instellingen worden bij elke wijziging van de instellingen weergegeven en de weergegeven informatie is afhankelijk van het gebruikte apparaat en de geselecteerde werkingsmodus.


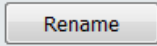
Klik op  om terug te keren naar de compliancelijst van de patiënt.

7. Verslag van de observatieanalyse

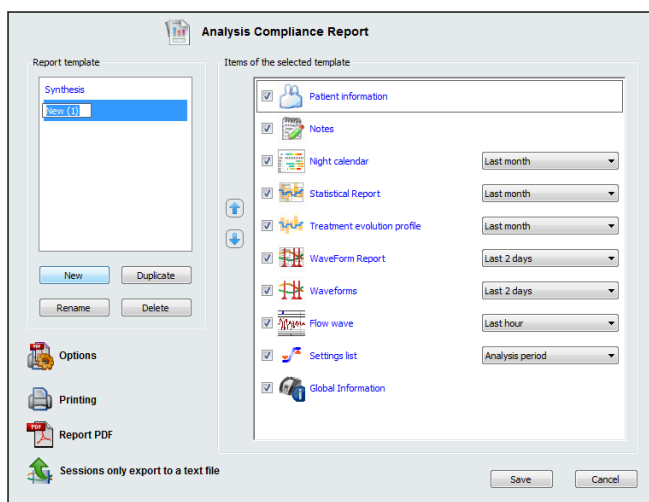
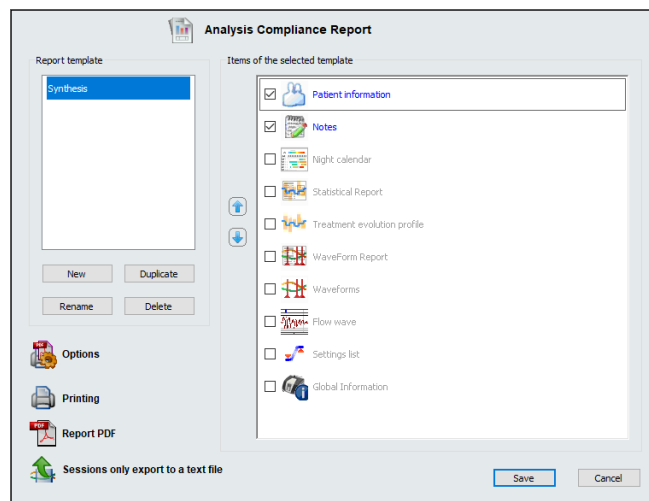
a) Afdruk en export van een rapport

Selecteer eerst een analyseperiode en klik vervolgens op  om het venster **Analysis Compliance Report** (Verslag van de observatieanalyse) weer te geven.

Een sjabloon van het Verslag van de observatieanalyse bestaat standaard: **Synthesis** (synthese).

U kunt andere rapportsjablonen selecteren door op  (nieuw) te klikken. Een regel wordt toegevoegd in het linker gedeelte **Report template** (rapportmodel) en u kunt het nieuwe sjabloon rechtstreeks invoeren door erboven of door op  (opnieuw benoemen) te klikken. De instellingen van dit nieuwe rapportsjabloon zijn standaard vastgesteld.

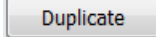
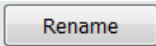

De elementen van het rapport kunnen worden geselecteerd in het rechter gedeelte **Items of the selected template** (elementen van het geselecteerde model) door het vak voor elk element aan te kruisen, en vervolgens wordt de analyseperiode voor elk element voorgesteld met behulp van een keuzelijst.

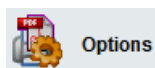


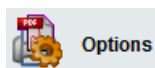
Als in de **Waveforms** (Golfvormen) of/en **Flow wave** (Debietcurve) tabs, u een gedeelte van de curve heeft toegevoegd in de selectie opgeslagen, wordt het veld "Memorised selectie" (selectie opgeslagen) in de keuzelijst getoond.

Opmerkingen:

- De afdrukvolgorde van de elementen is instelbaar door  of  te gebruiken om een element vooruit of achteruit te scrollen.
- De geselecteerde elementen worden in het geheugen opgeslagen voor de volgende afdrukken.
- Als u het element "Waveforms" (Golfvormen) met "Memorised selection" (in het geheugen selectie opgeslagen) heeft gekozen, kunt u het "Waveform Report" (rapport van gedetailleerde curven) element niet meer kiezen.

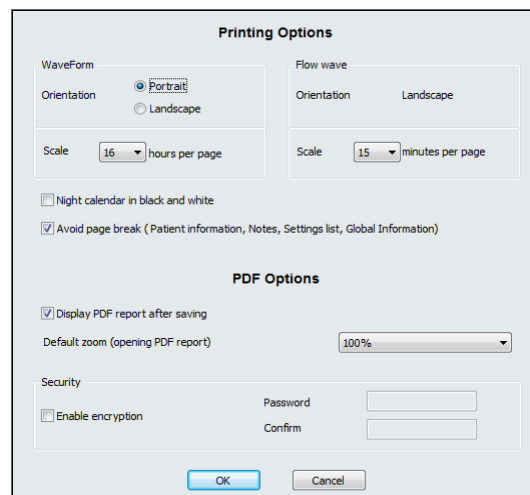
U kunt de kopie van een bestaand rapportsjabloon aanmaken door op  (kopiëren) te klikken. U kunt dan de naam van deze kopie of een bestaand sjabloon van een compliancierapport wijzigen door het te selecteren en door op  (opnieuw benoemen) te klikken. Met deze optie kunt u het rapport opnieuw benoemen en de elementen die u wenst af te drukken, selecteren of deselecteren. U kunt ook een rapportsjabloon verwijderen door het te selecteren en door op  (verwijderen) te klikken.



Met de icon  (opties) kunt u het volgende diaoogvenster bereiken waarin de afdrুকopties en de PDF-opties standaard zijn gedefinieerd. De afdrুকopties kunnen ook tijdens het installeren van de software worden geconfigureerd.

Naast de configuraties die gebruikelijk zijn voor de printers, kunt u kiezen uit:

- **Scale** (schaal) voor de gedetailleerde curven en de Debietscurve.
- **Night calendar in black and white** (nachtkalender in zwart-wit).
- **Avoid paginabreak** (pagina-einde vermijden): de elementen staan tussen haakjes.
- **Display PDF report after saving** (weergave van het PDF-verslag na registratie)
- **Default zoom (opening PDF report)** (Standaardzoom bij de opening van het PDF-rapport).
- **Enable encryption** (beveiliging activeren) met een wachtwoord van het geëxporteerde PDF-document.




The 'Printing Options' dialog box contains the following settings:


- WaveForm:** Orientation is set to **Portrait** (selected) and **Landscape** (unselected).
- Flow wave:** Orientation is set to **Landscape**.
- Scale:** WaveForm scale is **16** hours per page; Flow wave scale is **15** minutes per page.
- Options:**
 - ☐ Night calendar in black and white
 - ☒ Avoid page break (Patient information, Notes, Settings list, Global Information)
- PDF Options:**
 - ☒ Display PDF report after saving
 - Default zoom (opening PDF report) is set to **100%**.
 - Security:**
 - ☐ Enable encryption
 - Fields for Password and Confirm are present.
- Buttons:** OK and Cancel.


LET OP

Indien nodig, kunt u de bescherming met een wachtwoord activeren door het vak "Enable encryption" (beveiliging activeren) aan te kruisen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze mogelijkheid wel of niet te valideren.

Klik op **OK** om de nieuwe configuratie te bevestigen.

De activeringsstatus van het wachtwoord staat aangegeven op de knop waarmee het rapport in PDF-formaat  kan worden aangemaakt.

U kunt het rapport afdrukken door op  **Printing** (afdrukken) te klikken. Het Verslag van de observatieanalyse haalt trouw de op het scherm weergegeven informatie op, en alleen de voor de patiënt ingevulde persoonsgegevens worden afgedrukt.

Door op  **Report PDF** (rapport in pdf-formaat) te klikken kunt u het Verslag van de observatieanalyse in de form van een PDF-bestand exporteren. Het bestand kan worden opgeslagen op de harde schijf van uw computer.

b) Export functie van alleen de sessies naar een tekstbestand

Deze functie maakt de export voor statistische gegevensanalyse in de vorm van bestanden die bruikbaar zijn voor een spreadsheetsoftware waarvoor een andere presentatie van de gegevens nodig is dan die die door **SEFAM Analyze** wordt voorgesteld.

Het gegenereerde formaat van de exportbestanden is een UNICODE-tekstformaat met de puntkomma ' ; ' (onbewerkbaar) als veldscheidingsteken.

De naam van de geëxporteerde bestanden zal bestaan uit de naam van het corresponderende patiëntenbestand en een uitbreiding met vermelding van bestandsinhoud.



Klik op  **Sessions only export to a text file** (export van enkel de sessies naar een tekstbestand) van het venster Compliancerapport om de exportmodule te starten.

Het dialoogvenster **Save As** (opslaan als) verschijnt, en verwijst naar de naam, het pad waar het aangemaakte bestand zal worden ingedeeld, en eveneens het bestandstype met de extensie .txt. Klik op Save (opslaan).

LET OP

Na het aanmaken van het bestand, is het raadzaam om een kopie in een andere map aan te maken, voordat u het in de spreadsheetsoftware wijzigt.

De met het apparaat uit het S.Box-assortiment geëxporteerde gegevens betreffen een sessie en kunnen worden gepresenteerd in kolommen, zoals in het voorbeeld hieronder wordt getoond:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	
1	Session	State	Date	Time	Duration	Total usage t	Mask discon	Time in ram	Average pre	Average leaf	AVG_RESPI	AVG_RATIC	Percent of sr	OBS APN	CNT APN	OBS HYP	CNT HYP	Snor
2		1 OK	02/12/2020	10:47:56	00:03 0 h 02		0	3	63	153	18	39	30	0	0	1	0	
3		2 OK	21/01/2021	17:07:57	00:09 0 h 08		0	66	163	10	33	3	0	0	0	0	0	
4		3 OK	22/01/2021	16:33:10	00:12 0 h 01		0	79	155	25	30	100	0	0	0	0	0	
5		4 OK	03/02/2021	16:45:53	00:04 0 h 03		0	80	142	10	32	0	0	0	0	1	0	
6		5 OK	04/02/2021	16:15:54	00:13 0 h 12		0	80	148	14	35	18	0	0	0	2	0	
7		6 OK	04/02/2021	16:43:16	00:31 0 h 30		0	79	152	10	33	1	0	0	0	1	0	
8		7 OK	05/02/2021	14:00:04	01:00 0 h 59		0	80	152	10	33	1	0	0	0	1	0	
9		8 OK	05/02/2021	15:02:59	00:16 0 h 01		0	7	70	148	27	47	100	0	0	0	0	
10		9 OK	05/02/2021	16:19:37	00:04 0 h 01		0	0	59	136	23	40	100	0	0	0	0	
11		10 OK	05/02/2021	16:23:47	00:36 0 h 35		0	0	84	161	10	33	1	1	0	0	1	
12		11 OK	09/02/2021	16:42:03	00:08 0 h 07		0	5	72	147	10	33	4	2	0	0	0	
13		12 OK	09/02/2021	16:50:02	00:02 0 h 01		0	1	60	128	13	30	21	0	0	0	0	
14		13 OK	09/02/2021	16:51:24	00:21 0 h 20		0	2	79	152	10	33	1	1	0	0	0	
15		14 OK	15/02/2021	14:33:11	00:01 0 h 01		0	1	63	135	13	30	27	0	0	0	0	
16		15 OK	15/02/2021	14:36:12	00:06 0 h 05		0	2	81	157	10	32	0	1	0	0	0	
17		16 OK	15/02/2021	14:41:45	00:30 0 h 29		0	2	86	165	10	33	1	2	0	0	0	
18		17 OK	19/02/2021	15:31:13	00:54 0 h 53		0	2	90	164	10	33	1	2	0	0	0	
19		18 OK	22/02/2021	16:58:12	00:03 0 h 02		0	2	64	62	19	25	86	1	0	0	0	
ALFAT000001																		

Klik op  (opslaan) om uw wijzigingen op te slaan of op Cancel (annuleren) om het Verslag van de observatieanalyse te sluiten.

8. Verzending van de therapietrouwgegevens naar SEFAM Connect

Als u op  klikt, wordt een dialoogvenster geopend waarin u kunt kiezen om de conformiteitsgegevens naar SEFAM Connect te zenden:


- vanaf de laatst opgenomen sessie op SEFAM Connect
- vanaf een geselecteerde datum alle sessies.

Send compliance data to SEFAM Connect

☒ from last session recorded on SEFAM Connect
09/02/2022

☐ from


☐ all sessions

Klik op de knop  (verzenden).

Vervolgens wordt door een bericht de correcte verzending van de gegevens bevestigd.

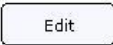
9. Patiëntkaart

U kunt een SD-kaart voorbereiden voor gebruik bij een patiënt die in de software is geïdentificeerd (voor wie een compliance reeds werd gerecupereerd). Een associatie apparaat/serienummer beveiligd de

bewerking. Een patiënt moet eerst in de patiëntenlijst geselecteerd worden voordat u op  of

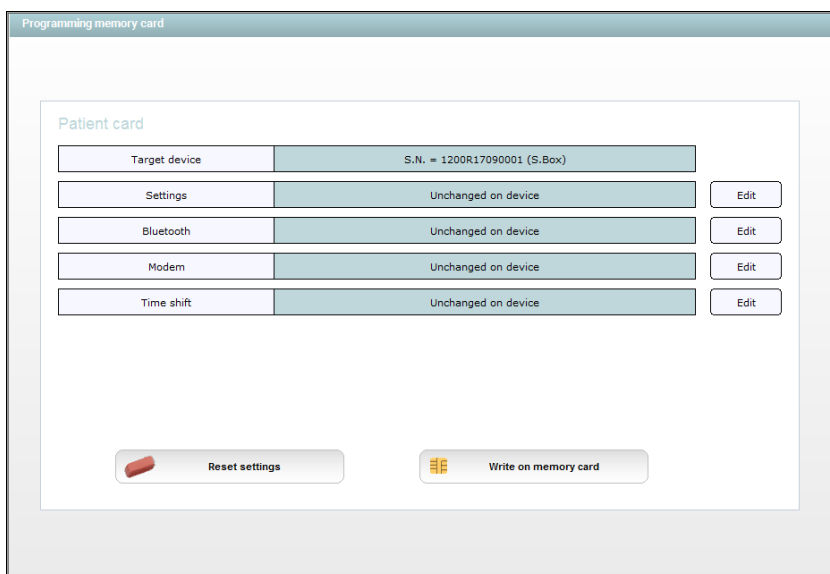
 (patiëntkaart) klikt.

In het venster dat verschijnt, kunt u de instellingen definiëren.

Met de  (bewerken) knop aan de rechterkant van elke parameter kunt u het corresponderende dialoogvenster weergegeven.

Elke keer wanneer u een parameter wijzigt, wordt de nieuwe instelling weergegeven in de centrale titelbalk die van kleur verandert.

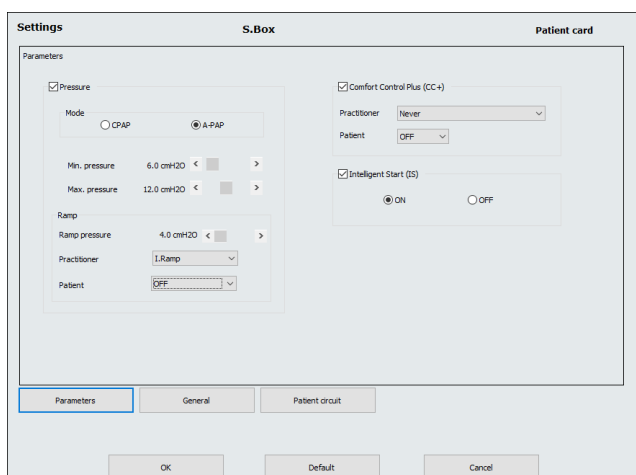
Als een parameter niet gewijzigd is, toont de centrale titelbalk "Unchanged on device" (ongewijzigd op apparaat).



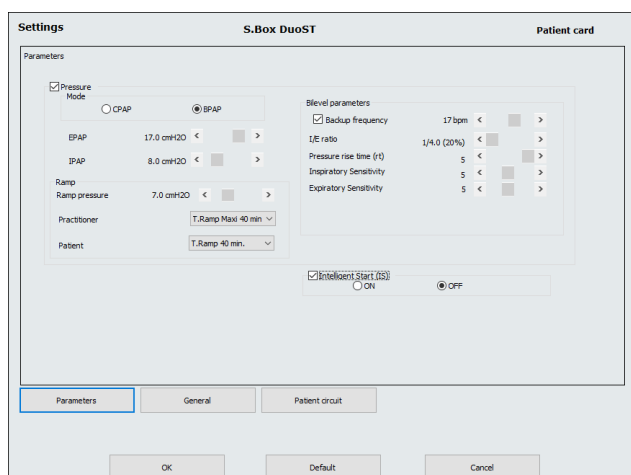
a) Doelapparaat

Het aan het apparaat toegekende serienummer staat in het centrale deel aangegeven.

b) Instellingen

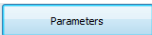


Met S.Box of S.Box C

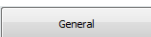


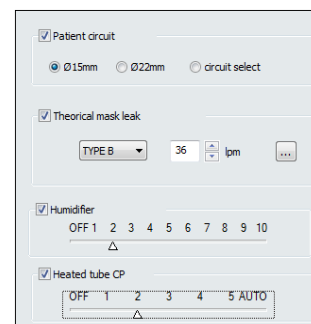
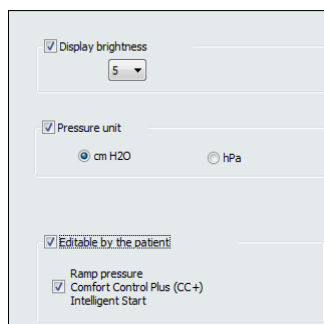
Met S.Box DuoS of S.Box DuoST

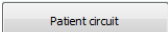
In het venster dat verschijnt, kunt u met de drie knoppen aan de onderkant verschillende groepen van instellingen activeren.


Met de knop  (parameters) en afhankelijk van het gebruikte apparaat heeft u toegang tot verschillende parametergroepen:

- Druk, Comfort Control Plus (CC) en Intelligent Start met S.Box of S.Box C
- Druk, Bi Level-parameters en Intelligent Start met S.Box DuoS of DuoST.

Met  (Algemeen) heeft u toegang tot de apparaatinstellingen (helderheid en drukeenheid) en kunt u al dan niet toegang krijgen tot 2 of 3 voor de patiënt bedoelde instellingen (Ramp pressure, Intelligent Start en Comfort Control Plus), afhankelijk van het gebruikte S.Box-apparaat.



Met de knop  (patiëntcircuit) kan de configuratie van het patiëntcircuit, de humidificateur en de verwarmde buis worden bereikt (indien geïnstalleerd). U kunt ook de theoretische lekkage aan het masker – –, A, B of C.

De knop  geeft de lijst met beschikbare maskers weer. Zoek en selecteer het masker. Klik op OK, om de theoretische lekkagewaarde voor het bijbehorende masker weer te geven.

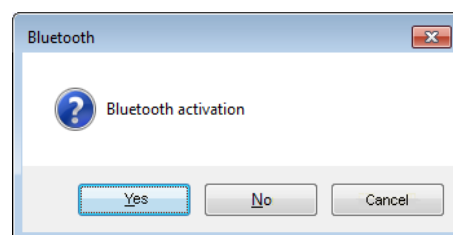
Door het vakje van een groep aan te kruisen, verschijnen de corresponderende instellingen en kunt u ze wijzigen. Zie hoofdstuk "d) Instellingen" pagina 48 voor de beschrijving van alle mogelijke instellingen. Zodra de instellingen zijn ingevoerd, valideer ze door **OK**, of klik anders op Cancel (annuleren). De nieuwe instellingen worden weergegeven in de centrale titelbalk die van kleur zal veranderen.

U kunt ook de standaardinstellingen herstellen door op  (standaard) te klikken.

c) Bluetooth

Activeer de Bluetooth-functie door in het dialoogvenster dat wordt weergegeven op **Yes** (ja) te klikken. Klik anders op **No** (nee) of op Cancel (annuleren) om uw actie te annuleren.

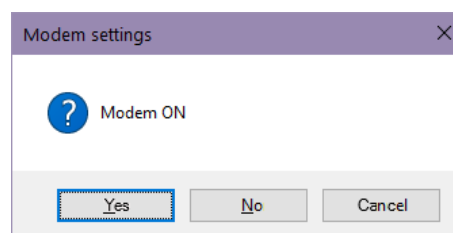
De centrale titelbalk zal "**Bluetooth enabled**" (Bluetooth geactiveerd) of "**Bluetooth disabled**" (Bluetooth gedeactiveerd) aangeven, afhankelijk van uw keuze.



d) Modem

Activeer de Modem door op **Yes** (ja) te klikken in het dialoogvenster dat verschijnt. Klik anders op **No** (nee) of op Cancel (annuleren) om uw actie te annuleren.

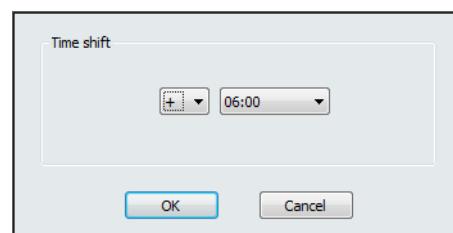
De middelste banner geeft "**Modem ON**" (modem AAN) ou "**Modem OFF**" (modem UIT) aan, afhankelijk van uw selectie.




e) Tijdsverschuiving

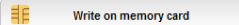
In het dialoogvenster dat verschijnt, kunt u het aantal uren en minuten in + of in – van de huidige tijd selecteren (met een instellingsstap van 15 minuten).

Klik op **OK** om te bevestigen, of klik anders op Cancel (annuleren).



Elke keer wanneer u een instelling wijzigt, wordt de nieuwe instelling weergegeven in de centrale titelbalk die van kleur verandert. Als een instelling niet gewijzigd is, toont de centrale titelbalk de melding **Unchanged on device** (ongewijzigd op apparaat).

De wijzigingen kunnen worden geannuleerd door op  (de parameters resetten) te klikken. De melding **Unchanged on device** (ongewijzigd op apparaat) wordt opnieuw in de centrale titelbalk weergegeven.

U kunt de nieuwe instellingen op de SD-kaart te integreren. Klik hiervoor op  (om de geheugenkaart schrijven). Een venster recapituleert vervolgens de instellingen.

Klik op **OK** om te bevestigen, of klik anders op Cancel (annuleren). Vervolgens selecteert u de lezer van uw computer waarin de geheugenkaart is geplaatst.

Opmerking:

De integratie van de instellingen in de patiëntenkaart vereist dat de SD-kaart in de geheugenkaartlezer van de computer wordt geplaatst.

Een dialoogvenster geeft aan dat het schrijven is gebeurd en dat u de geheugenkaart uit de schijf van uw computer kunt verwijderen.

De instellingen die op SD-kaart staan geschreven, kunnen door de software worden geregistreerd in de technische opmerkingen van de patiënt.

Configuratie van het apparaat

Verbinding met het apparaat

Een computer kan worden aangesloten op een apparaat uit het S.Box-assortiment.

De USB-poort met 921600 baud wordt standaard geselecteerd. U kunt een andere communicatiesnelheid kiezen door de aanwijzingen in de paragraaf "2. Configuratie van de seriële verbindingen" pagina 9 te volgen voordat u overgaat op de verbinding. Sluit vervolgens de USB-kabel aan:

1. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Sluit de USB-kabel aan op de USB-aansluiting van het toestel (zie patiëntenhandleiding).
3. Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op de corresponderende poort van de computer.

LET OP

- Gebruik alleen de USB-kabel uit de toegestane accessoires van het apparaat uit het S.Box-assortiment. Het gebruik van andere kabels kan het apparaat beschadigen.
- U keert automatisch terug naar het begainscherm bij communicatieverlies.

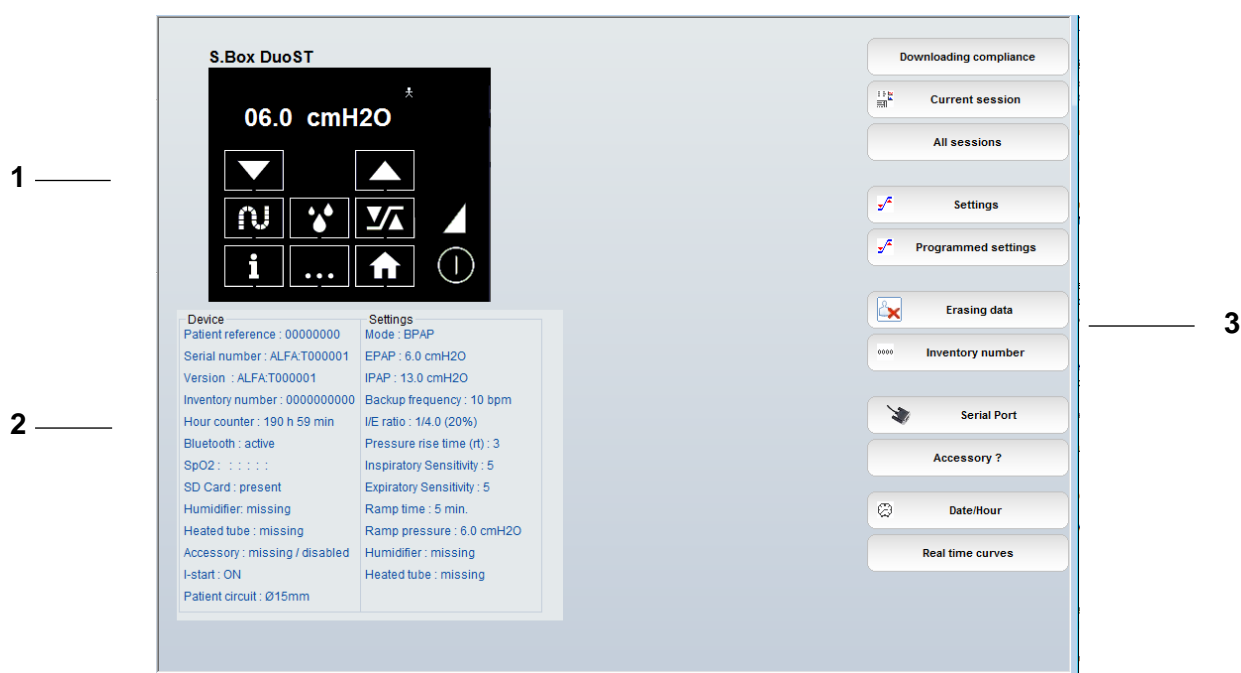
U kunt de instellingen ook bereiken via een Bluetooth-verbinding, als u de corresponderende functie in het configuratiescherm van de seriële verbinding heeft geactiveerd.

LET OP

De Bluetooth-verbinding zal functioneel zijn als eerst een Bluetooth-radio op uw computer is geïnstalleerd en/of geactiveerd.

Beschrijving van het loginscherm

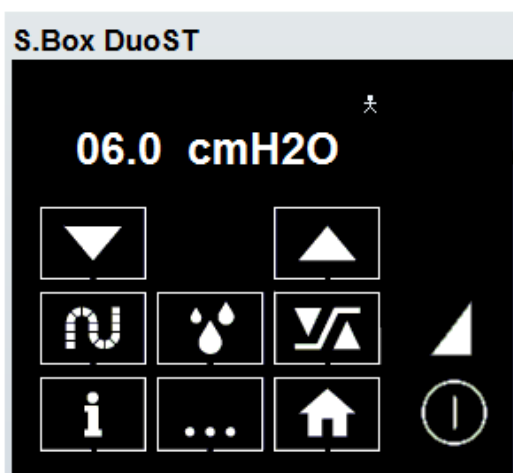
Klik op de knop  of . Het loginvenster dat verschijnt is onderverdeeld in drie delen.



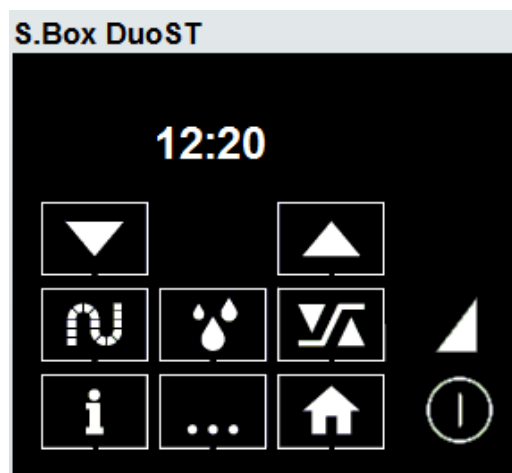
1. Display

Het gebruikte apparaat wordt boven het display aangegeven.

De display geeft de status aan van het apparaat, de huidige tijd als het apparaat in standby staat of de geschatte, in realtime vernieuwde maskerdruk wanneer het apparaat in gebruik is.



Apparaat in gebruik



Apparaat in stand-by

De  (1.) en  (2.) knoppen zijn functioneel en worden gebruikt:

1. om het apparaat aan te zetten of in stand-by
2. om de ramp tijd te activeren of deactiveren.

De acht knoppen zijn ook operationeel en het apparaat uit het S.Box-assortiment kan hiermee op afstand vanaf de software worden ingesteld. Leurs fonctions sont décrites dans le manuel patient.

2. Weergegeven informatie

De onder het apparaat weergegeven informatie identificeren het apparaat en tonen de instellingen ervan.

a) Device (apparaat)

- Patient reference (patiëntreferentie)
- Serial number (serienummer)
- Version (versie)
- Inventory number (inventarisnummer)
- Hour counter (urenteller)

Wordt vervolgens vermeld: het al dan niet activeren van de Bluetooth- en I.Start (Intelligent Start)-functies, aan- of afwezigheid van accessoires (SD-kaart, bevochtiger, verwarmingsslang, communicerende accessoire) en diameter van het patiëntcircuit.

b) Instellingen:

De weergegeven informatie is afhankelijk van het gebruikte S.Box-apparaat.

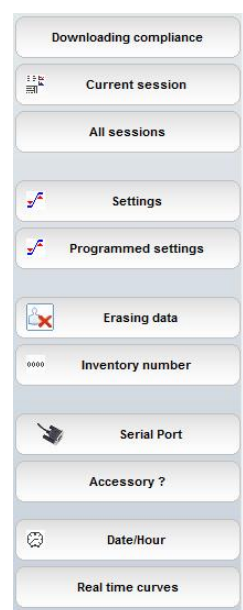
- **Werkingmodus:**
 - Constant CPAP (PPC) beschikbaar op alle S.Box-apparaten
 - A-PAP (Auto-PPC) alleen beschikbaar op het SEFAM S.Box-apparaat,
 - BPAP (Bi-Level) beschikbaar op het S.Box DuoS- en S.Box DuoST-apparaat.

- **Druk:**
Prescribed pressure (voorgeschreven druk) in de CPAP-modus.
Min. Pressure (min. druk) en Max. Pressure (max. druk) in de A-PAP-modus.
EPAP (uitademingsdruk) en IPAP (inademingsdruk) in de BPAP-modus.
- **Ramptype van het gebruikte S.Box- of S.Box C-apparaat:** T.Ramp of I.Ramp.
Ramp pressure (startdruk van de ramp) en Ramp time (ramptijd) worden aangegeven voor deze apparaten in T.Ramp, evenals bij het S.Box DuoS- of S.Box DuoST-apparaat.
- **Instellingen van het S.Box DuoS- of S.Box DuoST-apparaat** bij gebruik in de BPAP-modus: drukstijgingstijd, expiratoire en inspiratoire gevoeligheden. De back-upfrequentie en de I/E-verhouding worden alleen vermeld bij het S.Box DuoST-apparaat.
- **Functie-instellingen** en gebruikte accessoires.

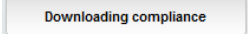
3. Extra functies

Met de tien knoppen aan de rechterkant van het scherm kunt u:

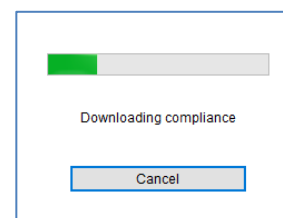
- de in het apparaat opgeslagen compliancegegevens via de USB-kabel downloaden
- de huidige sessie en alle sessies weergeven
- de instellingen bereiken en wijzigingen in de instellingen programmeren
- gegevens wissen
- het inventarisnummer bereiken
- de configuratie van de seriële poort controleren
- een communicatie-accessoire (Wifi-module, 3G-modem, Polylink-systeem) configureren
- toegang tot realtime curven



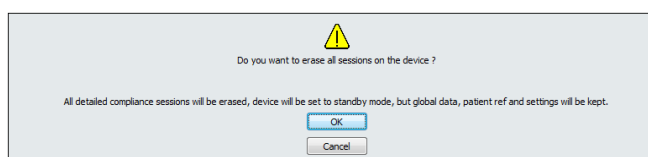
a) Download van de gegevens via seriële verbindingen

Met de  (download compliance) knop kunnen de compliancegegevens in het apparaat worden opgeslagen.

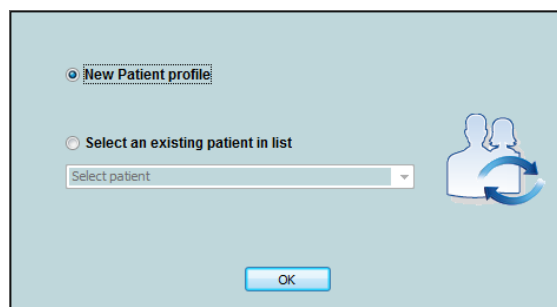
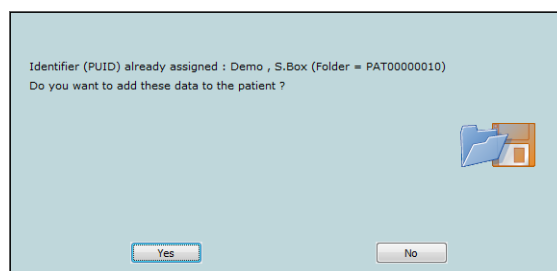
Een venster toont de progressie van de download.



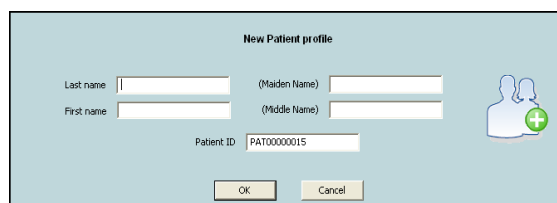
Er verschijnt een dialoogvenster waarin u wordt gevraagd of u alle in het apparaat opgeslagen sessies wilt verwijderen. Klik op **OK** om te bevestigen of op **Cancel** (annuleren) als u ze wilt bewaren.



- Als een download al werd uitgevoerd voor een een verwezen patiënt, wordt in een dialoogvenster gevraagd of u de gegevens aan deze patiënt wilt toevoegen. Klik op **Yes** (ja) om te bevestigen. De compliance-gegevens worden weergegeven.
- Anders verschijnt er een dialoogvenster waarin u kunt kiezen om een nieuwe patiënt aan te maken of een bestaande patiënt te selecteren.



Als u een nieuwe patiënt aanmaakt, verschijnt er een venster waarin u de informatie over de patiënt kunt completeren.



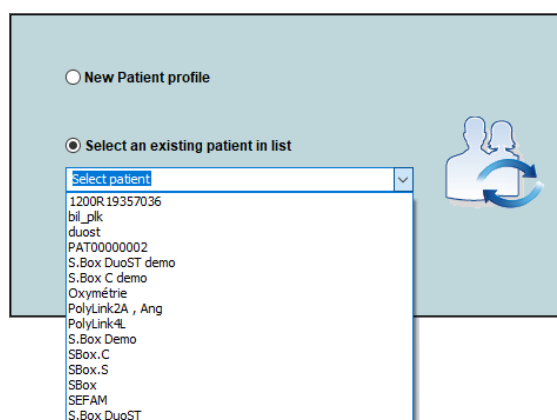
In het veld "Patient ID" (Patiënt ID) kunt u de door de software gebruikte patiënt-ID voor het patiëntenbeheer aanpassen. Een standaardwaarde wordt voorgesteld, maar een gepersonaliseerde waarde kan worden ingevoerd. De toegelaten tekens zijn: hoofdletters en kleine letters, cijfers en tekens " - " en " _ ".

Klik op **OK** om te bevestigen; of klik anders op Cancel (annuleren).

LET OP

Als u een lijst met vooraf gedefinieerde identifiers (Patient ID) wilt gebruiken om de ID's die automatisch door de software worden toegewezen te vervangen, moet u een strikte en permanente controle van de lijst uitvoeren om ervoor te zorgen dat twee patiënten niet dezelfde ID in hetzelfde patiëntensysteem hebben.

- Als u een bestaande patiënt uit de lijst kiest, geeft een melding aan dat het serienummer van de vorige patiënt zal worden verwijderd. Klik op **OK**; of klik anders op Cancel (annuleren).

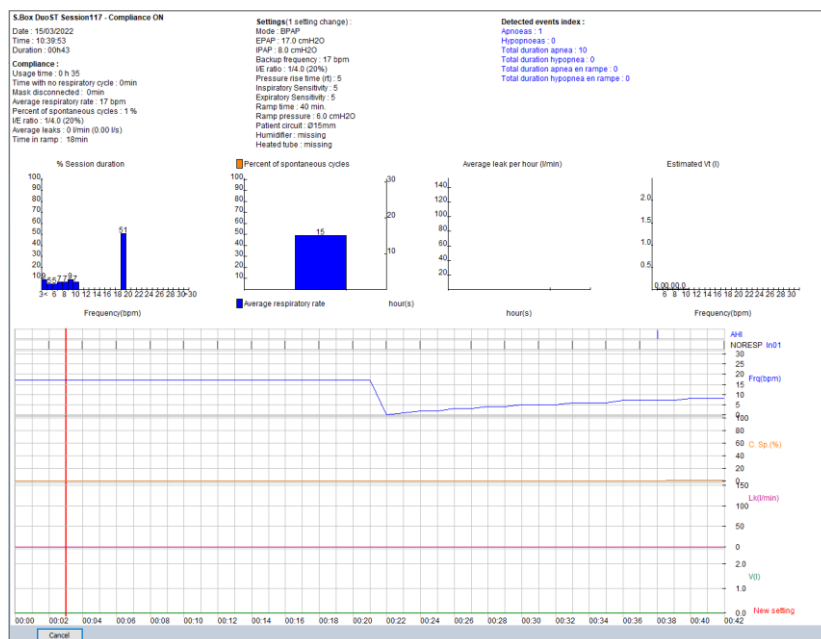


b) Visualisatie van de huidige sessie

Klik op  (Huidige Sessie) in het loginscherm.

In het venster dat verschijnt, wordt alle informatie met betrekking tot de huidige sessie vertoont. Deze wordt geïdentificeerd door een nummer aan de linkerbovenkant dat overeenkomt met het chronologische volgnummer sinds de laatste configuratie. Als er geen sessie aan de gang is, wordt **Compliance OFF** (Compliance UIT) weergegeven in de header van het venster dat geen curven of waarden bevat. Een melding informeert u dat het opslaan van de gegevens nog niet is begonnen.

Wanneer een sessie opgeslagen wordt, wordt **Compliance ON** (Compliance AAN) na het sessienummer weergegeven en verschijnt de informatie:



De weergegeven informatie is:

S.Box DuoST Session – Compliance ON (sessie – Therapietrouw ON) :

Identificatie van het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment, informatie over de opgeslagen sessie en de werkingsduur van de sessie.

Compliance (compliance):

- gebruiksduur gedurende welke de patiënt in het masker heeft geademd en de tijd doorgebracht met een ontkoppeld masker.
- gebruiksduur gedurende de ramptijd.
- informatie die specifiek is voor het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment.

Pressures (drukken) als het S.Box- of S.Box C-apparaat wordt gebruikt:

- gemiddelde gemeten druk in het masker tijdens de sessie.
- gemiddelde lekken.

Het **Settings** (instellingen) deel betreft de laatste instellingen die tijdens de sessie werden gebruikt, het aantal wijzigingen van instellingen wordt tussen haakjes aangegeven.

- mode programmé lors du dernier réglage.
- drukgegevens afhankelijk van de gebruikte bedrijfsmodus.
- informatie over de gebruikte ramp.
- parameters die specifiek zijn voor het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment en de accessoires ervan.

Detected events index (Index van gedetecteerde voorvallen): aantal gedetecteerde ademhalingsvoorvallen gedurende de geanalyseerde periode eafhankelijk van het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment.

Verschillende diagrammen verschijnen in het venster

- een histogram dat het percentage van de doorgebrachte sessieduur bij elk druk- of frequentieniveau vertegenwoordigt.
- diagramme de fuite moyenne par heure.
- grafiek van de gemiddelde druk per uur als het S.Box- ou S.Box C- wordt gebruikt.
- Histogrammen die het geschatte teugvolume op elk frequentieniveau weergeven (met S.Box DuoS en S.Box DuoST) en het percentage spontane ademhalingen op elk gemiddeld niveau van de ademhalingsfrequentie alleen wanneer S.Box DuoST wordt gebruikt.
- Linksonder tonen de onbewerkte curven op één minuut, afhankelijk van het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment, de gedetecteerde voorvallen in dezelfde kleur als in de lijst met indexen van gedetecteerde voorvallen, de gemeten druk of de frequentie, de gemeten lek en de max lek. De nieuwe instellingen worden aangegeven, evenals het teugvolume en het percentage spontane cycli met het S.Box DuoS- of S.Box DuoST-apparaat.

Klik op  (annuleren) om de weergave van de huidige sessie te verlaten.

c) Informatie over alle sessies

U kunt alle opgeslagen sessies bereiken door op  (alle sessies) te klikken.

Er verschijnt een venster waarin de informatie over de laatste sessie is samengebracht.

U kunt de informatie met betrekking tot elke sessie weergeven door de bladertoetsen achteruit

 en vervolgens

vooruit te gebruiken 

..



De sessie wordt geïdentificeerd aan de hand van het nummer in de titel van het dialoogvenster en haalt de compliancegegevens en de curven op zoals beschreven in paragraaf "b) Visualisatie van de huidige sessie".

Met de  (Export van enkel de sessies naar een tekstbestand) knop kunt u de sessies in tekstformaat exporteren. Voor meer informatie, zie de paragraaf "b) Export functie van alleen de sessies naar een tekstbestand" pagina 37.

Klik op  (annuleren) om de weergave van alle sessies te verlaten.

d) Instellingen

Alvorens over te gaan tot de instelling van het apparaat met behulp van SEFAM Analyse software, zorg ervoor dat de verbindingen tussen uw computer en het apparaat correct zijn.

LET OP

Controleer de datum en uur van de computer, evenals het uur van het apparaat uit het S.Box-assortiment.

Klik op  (instellingen) om de instellingen van het apparaat te bereiken.

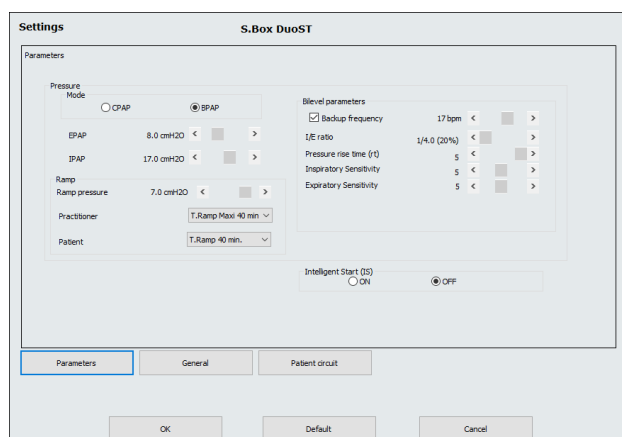
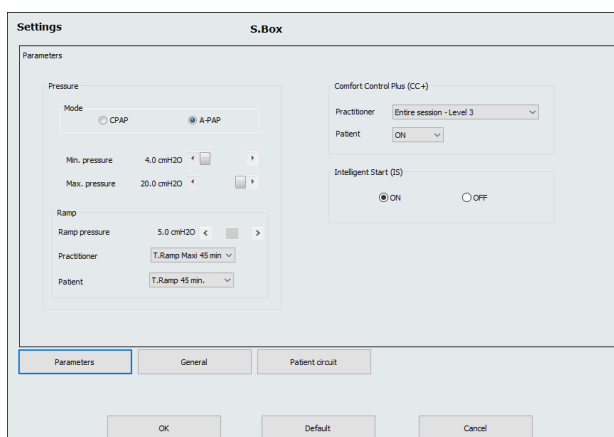
Bij het eerste gebruik of in geval van een herconfiguratie zijn de instellingen standaard geprogrammeerd. Zo niet, dan corresponderen de getoonde instellingen aan de laatste instellingen. De presentatie zal variëren afhankelijk van de geselecteerde knop onderaan tussen de drie voorgestelde knoppen.

1. Parameters

De  (parameters) knop wordt standaard geselecteerd.

U kunt ze aanpassen door zo vaak als nodig op de rechter- of linkerpijl te klikken of door de cursor met de linkermuisknop te verplaatsen. De instelbereiken zijn die van het apparaat (zie bijbehorende handleiding bedoeld voor de thuiszorgverlener).

De weergegeven informatie is afhankelijk van het gebruikte apparaat, zoals hieronder weergegeven



	S.Box C	S.Box	S. Box DuoS of DuoST
Mode (modus)	CPAP (constante druk)	CPAP (constante druk) A-PAP (automatisch aangepaste druk)	CPAP (constante druk) BPAP (Bi-Level)
Pressure (druk)	Ingestelde druk	Ingestelde druk in de CPAP-modus Min. Pressure (min. druk) en Max. Pressure (max. druk) in de A-PAP-modus.	Ingestelde druk in de CPAP-modus EPAP (uitademingsdruk) en IPAP (inademingsdruk) in de BPAP-modus.
Ramp (ramp)	Ramp pressure (startdruk van de ramp) van 4 cmH ₂ O bij de ingestelde druk	Ramp pressure van 4 cmH ₂ O bij de ingestelde druk in de CPAP-modus. Ramp pressure van 4 cmH ₂ O bij de max. druk in de A-PAP-modus.	Ramp pressure van 4 cmH ₂ O bij de ingestelde druk in de CPAP. Ramp pressure van 3 cmH ₂ O bij de uitademingsdruk in de BPAP-modus
Ramp type (ramptype)	T.Ramp (ramp in tijd) I.Ramp (intelligente ramp) OFF.	T.Ramp (ramp in tijd) I.Ramp (intelligente ramp) OFF.	Uitsluitend T.Ramp (ramp in tijd), OFF.

	S.Box C	S.Box	S. Box DuoS of DuoST
Intelligent Start (IS)	Activering (ON) Deactivering (OFF)	Activatie (ON) Deactivering (OFF)	Activering (ON) Deactivering (OFF)

U kunt het ramptype instellen dat door de arts kan worden geselecteerd: T.Ramp met maximale ramptijd die instelbaar is in stappen van 5 min tussen 5 min en 45 min, I.Ramp (behalve bij S.Box DuoS of S.Box DuoST) of OFF.

U kunt het ramptype instellen dat door de patiënt kan worden geselecteerd:

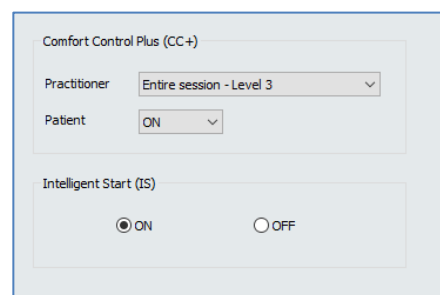
- OFF of T.Ramp met maximale ramptijd ingesteld in stappen van 5 min. tussen 5 min. en de ingestelde maximale ramptijd (als de T.Ramp door de huisarts is geselecteerd)
- OFF of ON ((als I.Ramp is geselecteerd door de arts, behalve bij S.Box DuoS of S.Box DuoST),
- OFF instelling is onmogelijk (als OFF door de huisarts is geselecteerd)

Comfort Control Plus CC+ -functie specifiek voor de S.Box- en S.Box C-apparaten: u kunt de activeringsperiode ervan door de arts laten instellen

- During ramp (gedurende de ramptijd) met 3 mogelijke niveaus,
- Complete sessie (gedurende de hele sessie) met 3 mogelijke niveaus,
- Never (nooit).

Opmerkingen:

- Als de functie door de huisarts geactiveerd is, kan de patiënt kiezen om (ON) of uit (OFF) te activeren.
- Als de functie uitgeschakeld is, heeft de patiënt er geen toegang toe.

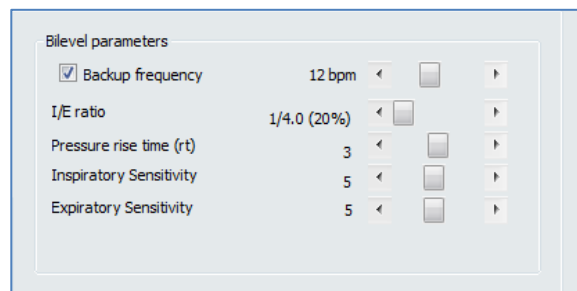


Specifieke parameters voor S.Box DuoS of S.Box DuoST in de BPAP-modus:

- Pressure rise time rt (drukstijgingstijd)
- Inspiratory Sensitivity (Inspiratoire gevoeligheid)
- Expiratory Sensitivity (Expiratoire gevoeligheid)
- Backup frequency (back-upfrequentie) en I/E ratio (I/E-verhouding) met S.Box DuoST.

Opmerking:

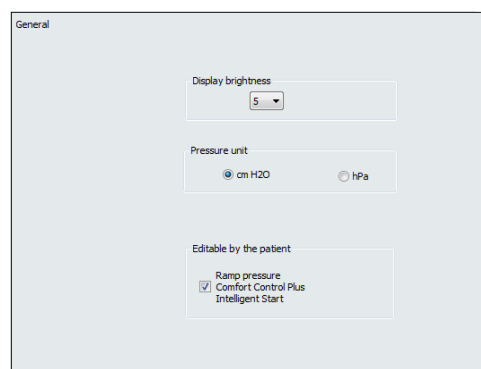
De I/E-verhouding is alleen toegankelijk als de back-upfrequentie is geselecteerd.



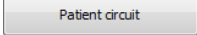
2. Algemeen

Met de  (algemeen) knop kunt u:

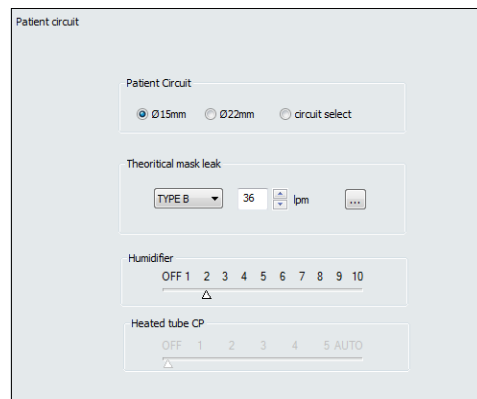
- de helderheid van de display van het apparaat met behulp van een keuzelijst instellen
- de drukeenheid selecteren door het corresponderende vak aan te kruisen: cmH₂O of hPa
- door de patiënt een instellingengroep voor Ramp pressure en Intelligent Start (en Comfort Control Plus met S.Box of S.Box C).laten bewerken.




3. Patiëntcircuit

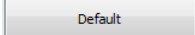
Met de  (patiëntcircuit) knop kunt u:

- de diameter van het patiëntcircuit (15 mm, 22 mm of Circuit Select) selecteren
- het type theoretische lekkage aan het masker selecteren – –, A, B of C
- het verwarmingsvermogen van de bevochtiger instellen (indien aanwezig)
- het verwarmingsvermogen van de verwarmde buis instellen (indien aanwezig).



Als u het type theoretische lekkage in het masker niet weet, kiest u , waarna het programma de lijst met maskers weergeeft die op de markt beschikbaar zijn. Zoek en selecteer het masker. Klik op **OK**, de bijbehorende theoretische lekkagewaarde verschijnt.

Klik op **OK** om de nieuwe instellingen te bevestigen, of klik anders op Cancel (annuleren).


Met de  (standaard) knop kunnen de oorspronkelijke parameters van het apparaat worden opgehaald.

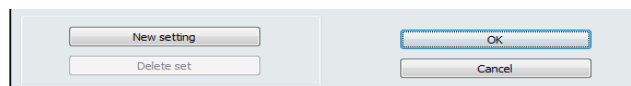
e) Programmering van de instellingswijziging


Klik op  (programmering instellingen).

Het dialoogvenster verschijnt:



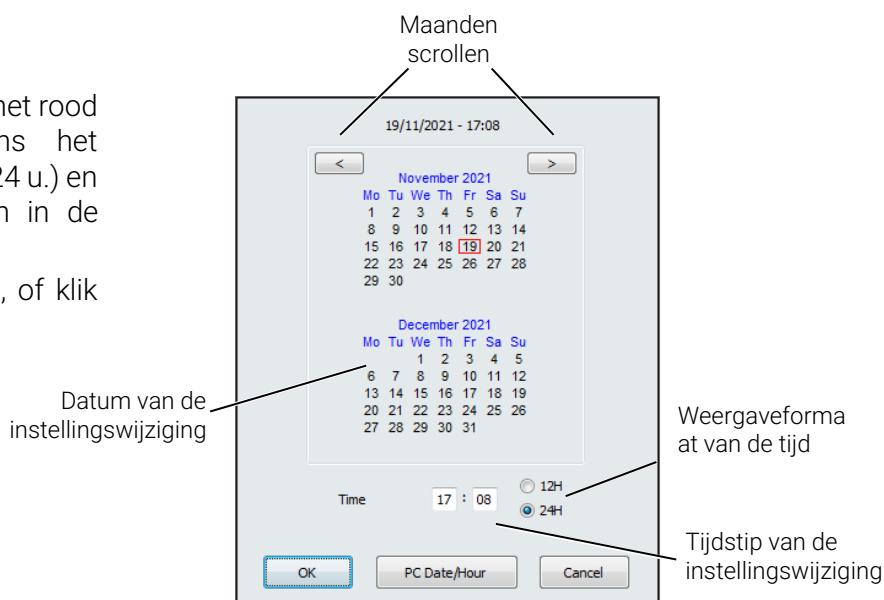
Als u linksonderaan op  (wijziging) klikt, verandert de onderkant van het dialoogvenster:



Klik op  (nieuwe instelling) om de dag en de tijd van de instellingswijziging te selecteren.

Klik op de gewenste datum die dan in het rood wordt omlijst. Selecteer vervolgens het formaat van de tijdweergave (12 u. of 24 u.) en typ dan de uur- en minutenwaarden in de overeenkomstige vakken.

Klik op **OK** om uw keuze te valideren, of klik anders op Cancel (annuleren).

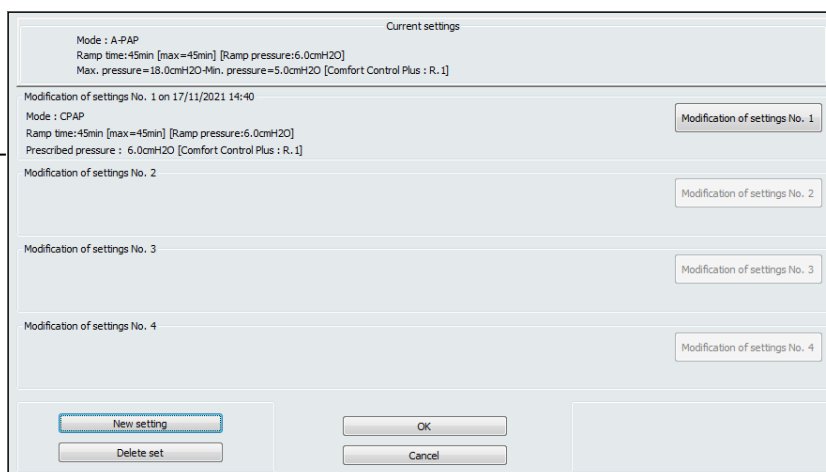


Het instellingenvenster van het gebruikte apparaat uit het S.Box-assortiment wordt weergegeven. Wijzig de instelling, indien nodig en klik op **OK** om te bevestigen; of klik anders op Cancel (annuleren).

Het vorige venster verschijnt, aangevuld met de nieuwe instellingen.

Nieuwe instellingen

Rechts van de **Modification of settings No. 1** (wijziging instellingen Nr. 1), staan de geprogrammeerde datum en tijd aangegeven, gevolgd door de configuratie van de nieuwe instellingen.



U kunt de geprogrammeerde instellingen opnieuw wijzigen door op **Modification of settings No. 1** (wijziging instellingen Nr. 1) te klikken.

Als u de instellingen Nr. 2 tot Nr 4 wilt programmeren, volgt u dezelfde procedure als voor instellingswijziging Nr. 1. U kunt de laatste instelling die u heeft geprogrammeerd verwijderen door op




(instelling wissen) te klikken.

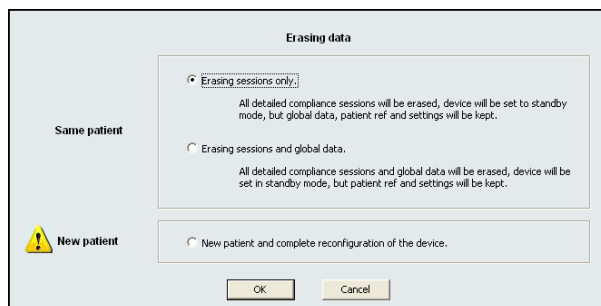
Klik op **OK** om de programmering van de instellingen te valideren. Een venster bevestigt dit en de instellingswijzigingen vinden achtereenvolgens plaats op de geprogrammeerde datums en tijdstippen.

Opmerkingen:

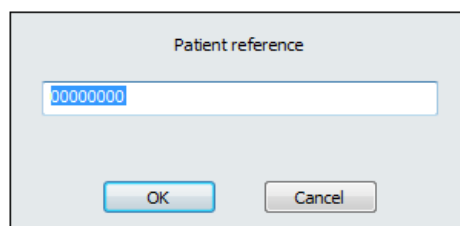
- De wijzigingen van de programmering instellingen gebeuren ongeacht de status van het apparaat (in stand-by of in werking). Als een instellingswijziging moet plaatsvinden op een moment dat het apparaat uitgeschakeld is, zal de instellingswijziging daadwerkelijk ongeveer een minuut later in aanmerking worden opgenomen.
- Wanneer een instellingswijziging op een geprogrammeerde datum en tijdstip plaatsvindt wordt een nieuwe programmering van de instelling mogelijk. Dus als u 4 programmeringen van instellingen heeft gemaakt, wordt een nieuwe programmering mogelijk, zodra de instellingswijziging Nr. 1 heeft plaatsgevonden.

f) Verwijdering van de compliancegegevens

Door op  (wissen van alle apparaatgegevens) te klikken, een dialoogvenster verschijnt.



- De optie **Erasing sessions only** (enkel de sessies wissen) wordt standaard geselecteerd. In dit geval worden de sessies gewist, het apparaat in stand-by gezet, maar de algemene gegevens, de patiëntreferentie en de instellingen blijven behouden. Als u deze optie kiest, ziet u een melding dat u op het punt bent om alle sessies van het apparaat te verwijderen. Klik op **OK** om te bevestigen, of klik anders op Cancel (annuleren).
- Met de optie **Erasing sessions and global data** (wissen sessies met reset van algemene gegevens) zullen de sessies en de algemene gegevens worden gewist, het apparaat in stand-by gezet, terwijl de patiëntreferentie en de instellingen blijven bewaard. Als u deze optie kiest, ziet u een melding dat u op het punt bent om alle algemene gegevens van het apparaat te verwijderen. Klik op **OK** om te bevestigen, of klik anders op Cancel (annuleren).
- Als u de optie **New patient and complete reconfiguration of the device** (nieuwe patiënt en volledige herconfiguratie van het apparaat) selecteert, verschijnt het venster **Patient reference** (patiëntreferentie):



U kunt een nieuwe referentie aan de patiënt toekennen voor het apparaat met een code bestaande uit 8 alfanumerieke tekens, genaamd "patiëntreferentie". De letter R wordt standaard gevolgd door de laatste 7 tekens van het serienummer (bijvoorbeeld "R7090001").

LET OP

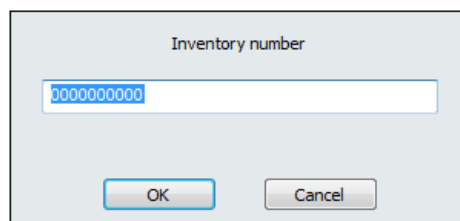
De toewijzing van een nieuwe patiëntreferentie brengt de uitwissing teweeg van de algemene gegevens die sinds de laatste configuratie opgeslagen zijn. Voor meer informatie, zie de technische handleiding van het apparaat.

Als u een nieuwe patiëntreferentie invoert, verschijnt een dialoogvenster dat u informeert over de wijziging en u vraagt of u verder wilt gaan. Selecteer **OK** om uw keuze te bevestigen, of klik anders op Cancel. De nieuwe referentie zal die die weergegeven is vervangen.

g) Inventarisnummer

Het inventarisnummer is een code bestaande uit 10 alfanumerieke tekens, die specifiek is voor het apparaat waarin het opgeslagen is en alleen toegankelijk is met de computer.

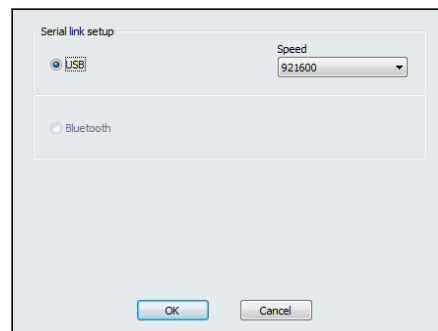
Het inventarisnummer kan worden gewijzigd door op  (inventarisnummer) te klikken. Er verschijnt een dialoogvenster waarin u wordt gevraagd of u wilt doorgaan. Bevestig uw keuze door op **OK** te klikken. In een dialoogvenster kunt u aangeven of u verder wilt gaan. Klik op **OK** om te bevestigen, of klik anders op Cancel (annuleren).




h) Configuratie van de seriële poort

Met de  (seriële poort) knop kunt u de configuratie controleren en de communicatiesnelheid van de gebruikte seriële poort bereiken. In het geopende venster, kunt u alleen de snelheid van de USB-aansluiting wijzigen. Als dit het geval is, wordt u in een dialoogvenster gevraagd of door u wilt gaan.

Klik op **OK** om te bevestigen, of klik anders op Cancel (annuleren).



i) Communicatie-accessoire


Met de knop  (accessoire) kunt u de draadloze verbinding functioneel maken via de communicatie-accessoire die in het apparaat uit het S.Box-assortiment (Wifi-module, 3G-modem of Polylink) is geïnstalleerd. Als er geen communicatie-accessoire in het apparaat geïnstalleerd is, zal de knop inactief zijn.

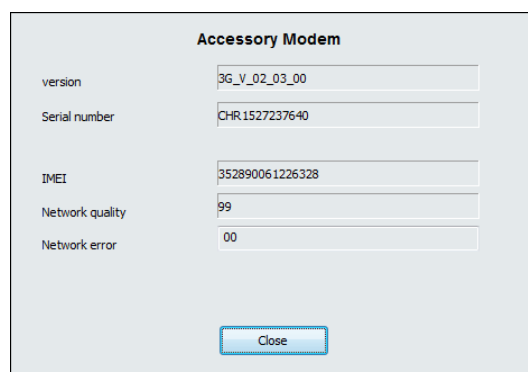
Ontkoppel het apparaat uit het S.Box-assortiment van de voeding of het elektriciteitsnet en plaats het accessoire in de machine volgens de instructies van de bijbehorende gebruiksprocedure. Le bouton affichera alors le nom de l'accessoire présent.

1. S.Box-modem

Klik op  (modem-accessoire): een venster geeft informatie weer over het modem en de status van het netwerk.

Opmerking:

De modemverbinding moet in het instellingenmenu van het apparaat uit het S.Box-assortiment worden geactiveerd en het  -symbool in de statusbalk van de display (zie de bijbehorende handleiding voor de patiënt).

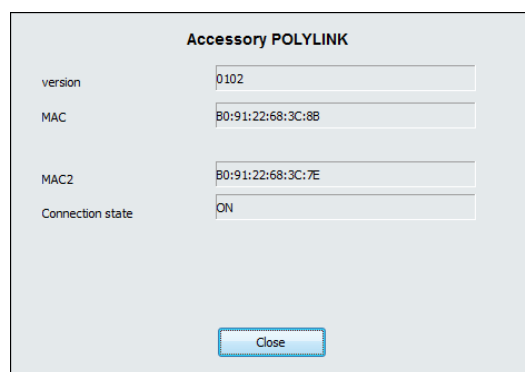


2. PolyLink-synchronisatiemodule

Klik op  (PolyLink-accessoire): een venster geeft informatie weer over de PolyLink-module en de status van de verbinding.

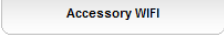
Opmerking:

De BLE-communicatie van de PolyLink-module moet worden geactiveerd in het instellingenmenu van het apparaat uit het S.Box-assortiment (zie de bijbehorende handleiding voor de patiënt).



3. Wi-Fi module


Als u een wifi-module gebruikt, moet wifi op uw computer ingesteld zijn.

Klik op  (wifi-accessoire).

Afhankelijk van het netwerk kunt u de communicatie inschakelen door op  (snelle instellingen) of op  (geavanceerde instellingen te klikken).

Opmerking:

De wifi-verbinding moet geactiveerd zijn in het instellingenmenu van het apparaat uit het S.Bow-

assortiment en het symbool  moet aanwezig zijn in de statusbalk van de display (zie de bijbehorende patiëntenhandleiding).



a) Snelle instellingen

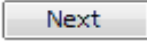
In dit geval verandert het venster en verschijnen de knoppen  et .

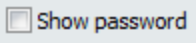
- Door op **Network search** (Netwerk zoeken) te klikken, kunt u de lijst met netwerken met hun SSID, Beveiliging en Kwaliteit bekijken. Selecteer het bestand en klik op  (volgende).
- Door op de **WPS-knop** te klikken, kunt u de automatische configuratiemodus kiezen als uw hardware dit toestaat (wifi-router, ADSL-box). Bevestig uw keuze: de vorige configuratie wordt gewist en vervangen door de nieuwe.

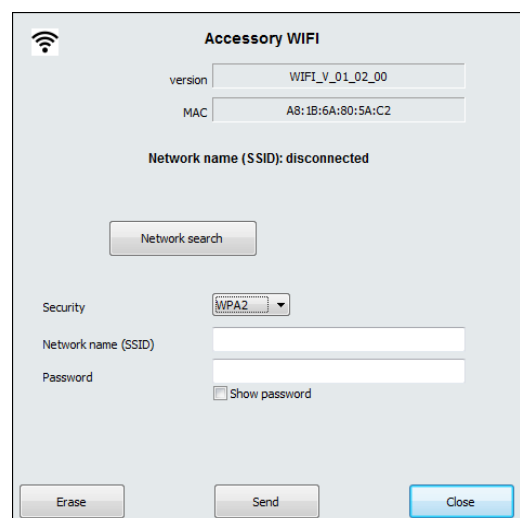


b) Geavanceerde instellingen


In dit geval wordt de lijst met aanwezige netwerken weergegeven met hun SSID, beveiliging en kwaliteit.

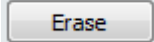
Selecteer het bestand en klik op  (volgende). Het venster verandert en u kunt de **WPS**-beveiliging (automatische configuratiemodus) of de **WEP**-, **WPA**-, **WPA2**-beveiliging (handmatige configuratiemodus) kiezen of **NO** (NEE).


Vul vervolgens de lege velden in met de **naam van het SSID-netwerk** en het **Wachtwoord** dat overeenkomt met het wifi-netwerk waarmee u verbinding wilt maken. U kunt  (toon het wachtwoord) activeren.



U moet dan binnen twee minuten op de knop die correspondeert met uw wifi-router drukken en de netwerkverbinding activeren.

Klik op  (verzenden) om de configuratie naar de wifi-module te verzenden. Een dialoogvenster vraagt u om uw keuze te bevestigen. Klik vervolgens op **OK**: een venster verschijnt om aan te geven dat de wifi-configuratie operationeel is.

Met de  (wissen) knop kan de vorige wifi-configuratie worden gewist.

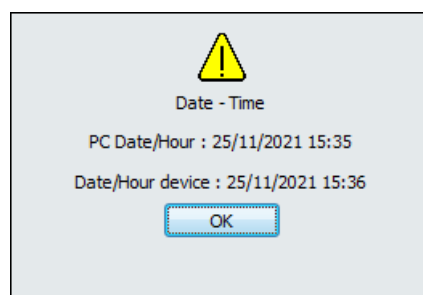
Als de verbinding met het lokale netwerk correct is, knippert het symbool  gedurende ongeveer 30 seconden in de statusbalk van de display van het apparaat uit het S.Box-assortiment waaruit blijkt dat de wifi-module functioneel is.

Verlaat het dialoogvenster door op  (sluiten) te klikken.

j) Datum en uur

U bereikt de klok van het apparaat door op  (datum/uur) te klikken.

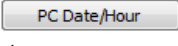
Als het apparaat functioneert verschijnt er een dialoogvenster met de datum en tijd van het apparaat zonder mogelijkheid tot wijziging.

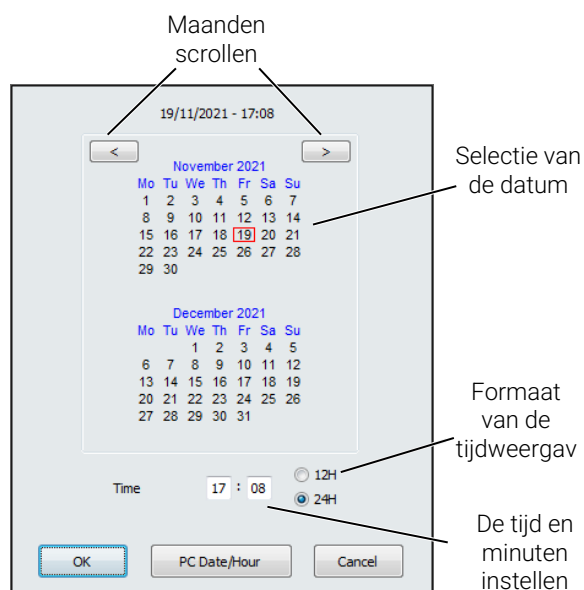


Als daarentegen het apparaat in stand-by staat, kunt u in het dialoogvenster aan de rechterkant de datum en tijd wijzigen.

Blader door de maanden, indien nodig, om de datum te wijzigen, met behulp van de knoppen aan de bovenkant, en klik vervolgens op de gewenste dag, die dan wordt omlijnd door een rood kader.

Om de tijd en/of de minuten te wijzigen, kunt u eerst, als dat nodig is, het formaat van de tijdweergave (12 u. of 24 u.) wijzigen, en vervolgens de cursor in de corresponderende vakken plaatsen en de waarden wijzigen met behulp van het toetsenbord.

Met de  (datum/tijd PC) knop kan de tijd van het apparaat met die van de PC worden gesynchroniseerd.



LET OP

Voordat u de datum en tijd van het apparaat met de pc synchroniseert, zorg ervoor dat de instellingen van uw computer juist zijn.

Klik op **OK** om de wijzigingen te accepteren of op **Cancel** (annuleren) om de datum en tijd te behouden.


Gebruik van de SD-kaart

Download van gegevens van de SD-kaart

De patiënt kan een SD-kaart gebruiken om de laatst gememoriseerde therapietrouwgegevens in het apparaat van het S.Box-assortiment op te slaan volgens de instructies in de patiëntenhandleiding. Zodra de gegevens opgeslagen zijn, zal de patiënt u de SD-kaart toezenden, zodat u de compliancegegevens kunt recupereren en overgaan tot de analyse ervan met behulp van de **SEFAM Analyze**-software.

Steek de SD-kaart in de SD-kaartsleuf van uw computer.

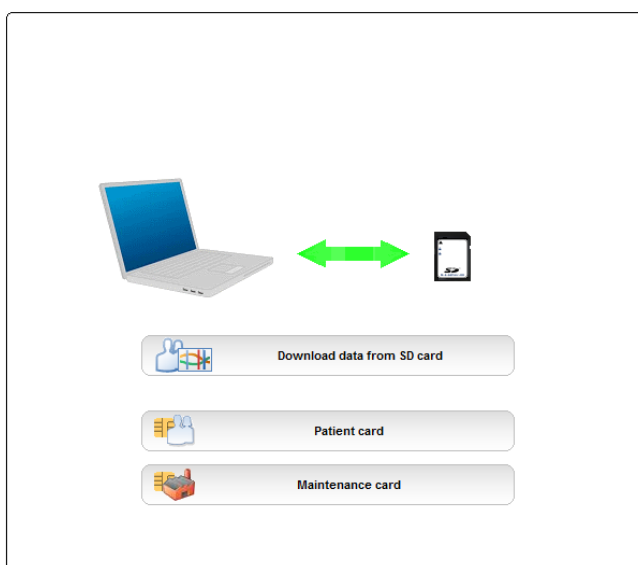


Klik op  van de software om de op de SD-kaart opgeslagen gegevens te recupereren.


In het venster dat verschijnt, klik op de optie **Download data from SD card** (gegevens van de SD-kaart downloaden).

Opmerking:

Elke nieuwe of al eerder gebruikte SD-kaart voor de back-up van gegevens in het apparaat kan worden gebruikt.

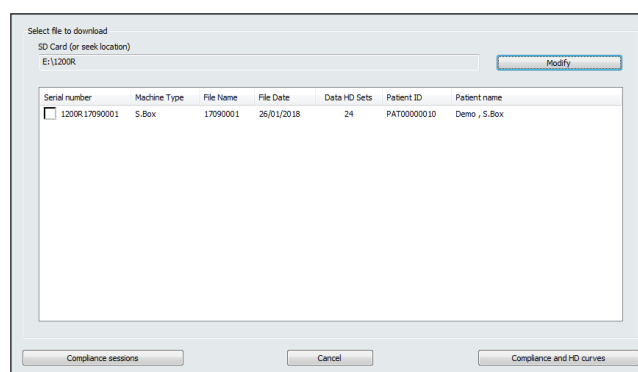


Selecteer een map op de SD-kaart. Een dialoogvenster stelt een patiënt in de lijst voor.

U kunt een ander bestand op de SD-kaart kiezen door op  (wijzigen) te klikken.

Opmerking:

Als er meerdere bestanden die overeenkomen met de serienummers van verschillende apparaten aanwezig zijn op de SD-kaart, kunnen de bestanden aan verschillende patiënten worden toegewezen.



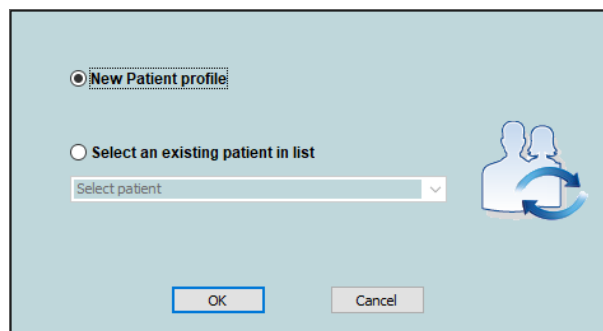
U kunt ervoor kiezen om de **Compliance sessies** of de **Compliance en de HD-curven** te downloaden door op de overeenkomstige knop te klikken.

Er verschijnt een animatie totdat de download effectief is, maar u kunt de download stoppen door op de overeenkomstige knop te drukken.

Om redenen van gegevensvertrouwelijkheid is het mogelijk om de SD-kaart na elke uitlezing te wissen als de corresponderende optie geactiveerd is (zie paragraaf "5. Algemene functies" pagina 10).

Als de optie "Ask before erase SD card data" (vragen om bevestiging bij verwijderen van de SD-kaartgegevens) (standaard) geselecteerd is, verschijnt er een dialoogvenster. Klik op **Yes** (ja) als u de gegevens wilt wissen of klik op **No** (nee) als u ze wilt behouden.

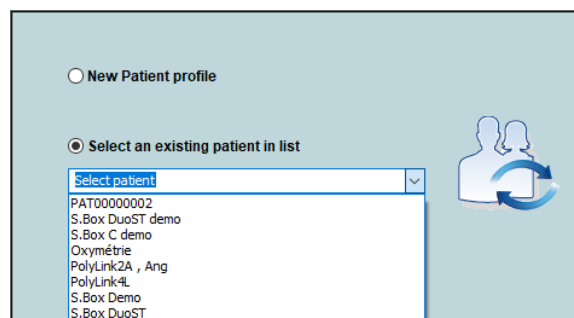
- Als de ID al toegekend is, vraagt het programma u of u de gegevens aan de bestaande patiënt wilt toevoegen. Klik op **Yes** (ja) om te bevestigen.
- Klik anders op **No** (nee). Een dialoogvenster stelt u voor om een nieuwe patiënt aan te maken of om een patiënt in de lijst te selecteren.



Als u ervoor kiest om een nieuwe patiënt aan te maken, vult u de informatie voor deze patiënt in het venster **New Patient profile** (nieuw patiëntprofiel) dat dan verschijnt.


In het veld "Patiënt-ID" kunt u de patiënt-ID die door de software wordt gebruikt, personaliseren. Een waarde wordt standaard voorgesteld, maar u kunt deze opnieuw definiëren met behulp van kleine letters en hoofdletters, cijfers en tekens, zoals "-" en "_". Klik op **OK** om te bevestigen, zo niet dan op **Cancel** (annuleren). De gegevens worden op het scherm weergegeven.

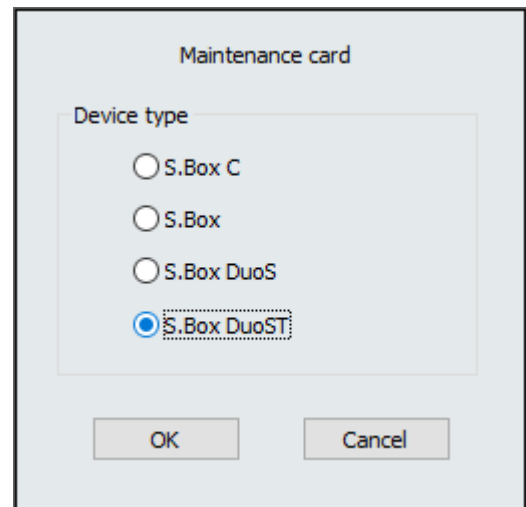
- Als u een patiënt in de lijst kiest, worden de corresponderende informatie op het scherm weergegeven.



Onderhoudskaart

U kunt een SD-kaart voorbereiden waarmee u het park van de apparaten uit het S.Box-assortiment kunt configureren met dezelfde instellingenset.

De knop  Maintenance card De knop (servicekaart) geeft toegang tot een dialoogvenster waarin u het gebruikte type S.Box-apparaat kunt selecteren:



Maintenance card

Device type

☐ S.Box C

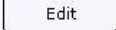
☐ S.Box

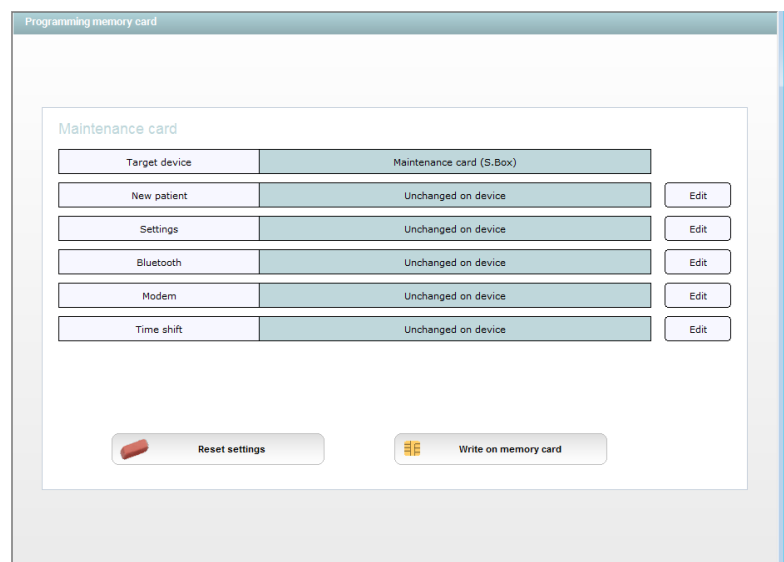
☐ S.Box DuoS

☒ S.Box DuoST

OK Cancel

De aangeboden instellingen zijn identiek aan die van de patiëntenkaart, maar u kunt ook een nieuwe patiënt aanmaken.

Met de knop  Edit (bewerken) rechts van elke parameter, kunt u het bijbehorende instellingenvenster weergeven.



Programming memory card

Maintenance card

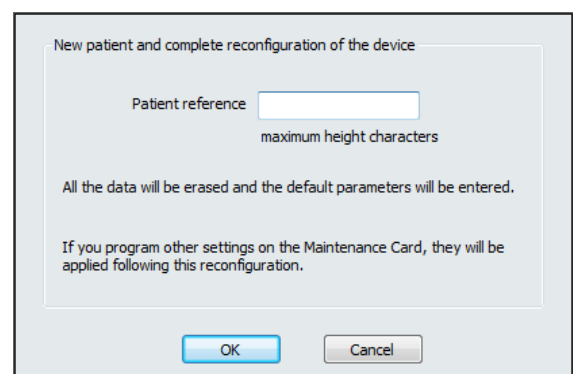
Target device	Maintenance card (S.Box)	
New patient	Unchanged on device	Edit
Settings	Unchanged on device	Edit
Bluetooth	Unchanged on device	Edit
Modem	Unchanged on device	Edit
Time shift	Unchanged on device	Edit

Reset settings Write on memory card

Nieuwe patiënt

Er verschijnt een dialoogvenster waarin u een nieuwe patiëntreferentie kunt invoeren.

U kunt een nieuwe referentie invoeren, maar deze actie zal resulteren in de verwijdering van de opgeslagen gegevens en in de standaard herconfiguratie van het apparaat. Klik op **OK** om de nieuwe referentie te valideren; selecteer anders Cancel.



New patient and complete reconfiguration of the device

Patient reference


maximum height characters

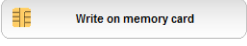
All the data will be erased and the default parameters will be entered.

If you program other settings on the Maintenance Card, they will be applied following this reconfiguration.

OK Cancel

Elke keer wanneer u een instelling wijzigt, wordt de nieuwe instelling weergegeven in de centrale titelbalk die van kleur verandert. Als een instelling niet gewijzigd is, toont de centrale titelbalk de melding **Unchanged on device** (ongewijzigd op apparaat).

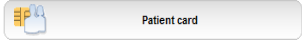
U kunt de wijzigingen van de parameters ongedaan te maken door op  (de instellingen resetten) te klikken. De melding **Unchanged on device** (ongewijzigd op apparaat) wordt opnieuw in de centrale titelbalk weergegeven.


Klik op  (om de geheugenkaart schrijven) om de instellingen op een onderhoudskaart te integreren. Er verschijnt een venster dat op de instellingen wijst. Klik op **OK** om te bevestigen of op **Cancel** (annuleren) als u ze niet wilt behouden. Selecteer vervolgens de lezer van uw computer waarin de onderhoudskaart is geplaatst.

Opmerking:

De integratie van de instellingen in de onderhoudskaart vereist dat de SD-kaart in de geheugenkaartlezer van de computer wordt geplaatst.

Een dialoogvenster geeft aan dat het schrijven is uitgevoerd en dat u de geheugenkaart uit de lezer van uw computer kunt verwijderen.

Raadpleeg de paragraaf "9. Patiëntkaart" pagina 38 voor het gebruik van de knop  (patiëntenkaart).

Klik twee keer op  om naar het startscherm terug te keren.









Registratievereisten

Risico's met betrekking tot dit medische hulpmiddel werden geëvalueerd volgens de norm ISO 14971, met name wat betreft het algehele restrisico (ISO 14971: Medische hulpmiddelen/Medical devices - Toepassing van risicomangement voor medische hulpmiddelen - Application of risk management to medical devices).

De SEFAM Analyze-software voldoet aan de volgende normen:

- Richtlijn 93/42/EEG van de Raad betreffende medische hulpmiddelen.
- IEC 62304: Software voor medische hulpmiddelen – Proces van de levenscyclus van de software.
- IEC 62366: Medische hulpmiddelen - Toepassing van de engineering van het gebruiksvormen bij medische hulpmiddelen.

Definitie van de symbolen

Symbol	Beschrijving	Symbol	Beschrijving
	Het apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen.		Apparaat aan het einde van de levensduur, mag niet met het huishoudelijk afval weggegooid worden
	Fabrikant.		Fabricagedatum.
	Uniek ID van het apparaat		Medisch hulpmiddel
	Op de verpakking: dit symbool betekent "Droog bewaren", omdat de doos beschermd moet worden tegen vocht en water.		Zie elektronische gebruiksaanwijzing: www.sefam-medical.com

CE-markering

Datum van de CE-markering van de **SEFAM Analyze**-software: 2017.

Glossarium

AHI (AHI)

Apneu - Hypopneu Index

Auto-CPAP (Auto-CPAP)

Auto-pilot modus.

BPAP (Bi-Level)

Werkingsmodus waarbij de druk varieert van EPAP tijdens de expiratiefase tot IPAP tijdens de inspiratiefase van de patiënt.

Bluetooth

Technologie voor draadloze communicatie over korte afstanden en een laag stroomverbruik voor het aansluiten van apparaten.

Circuit Select

Kalibratie van het pneumatische circuit.

CNT AH (CNT AH)

Als centraal geclassificeerde apneus en hypopneus

CNT Apneas (CNT apneus), CNT Hypopnoeas (CNT hypopneus)

Centrale apneus, centrale hypopneus.

Communicating accessory (communicatie-accessoire)

Accessoire dat in het apparaat van het S.Box-assortiment kan worden geïntegreerd (Wifi-module, 3G-modem of PolyLink-systeem).

Comfort Control Plus

Als deze door de huisarts of de thuiszorg leverancier geactiveerd is, heeft de Comfort Control Plus-functie (CC) tot doel de behandelingsdruk tijdens de inademing te verhogen en tijdens de uitademing te verlagen om de ademhaling tijdens de behandeling comfortabeler te maken. Deze wordt hetzij permanent, hetzij gedurende de ramptijd geactiveerd of gedeactiveerd.

CPAP (CPAP)

Continue positieve luchtwegdruk-modus.

EPAP

Expiratoir drukniveau

HD (High Definition)

Gegevens verkregen met High Definition vergeleken met gedetailleerde curven bij één minuut.

Humidifier (bevochtiger)

Optioneel accessoire van het S.Box-assortiment dat een verwarmingselement en een waterreservoir bevat.

Heated tube (verwarmde buis)

S.Box heated tube with ATC (Adaptive Thermo Control): verwarmde buis met buisdiameter van 15 mm.

Hour counter (urenteller)

Geeft het tijdstip van de inwerkstelling van het apparaat.

Hour counter – Configuration (urenteller - Configuratie): totale werkingsduur van het apparaat op het moment van de configuratie.

Hour counter – Downloaded (urenteller - Download): totale werkingsduur van het apparaat op het moment van de download.

IFL (IFL)

Beperking van het Inspiratoire Stroomsnelheid

Index (index)

Aantal voorvallen per uur.

Intelligent Start

Met deze functie kan de patiënt de behandeling automatisch beginnen bij de eerste ademhalingen in het masker, zonder op de start-/stand-byknop te drukken.

IPAP

Inspiratoir drukniveau

Mask disconnected (ontkoppeld masker)

Tijd gedurende welke het masker van de patiënt was losgekoppeld.

Max. pressure (max. druk)

Maximaal geleverd drukniveau door het apparaat in de Auto-CPAP-modus.

Max. ramp time (max. ramptijd)

Hiermee kan de thuiszorg leverancier de maximale waarde van de instelbare ramptijd beperken bij gebruik van de ramp-functie.

Min. pressure (min. druk)

Minimaal geleverde drukniveau door het apparaat in de Auto-CPAP-modus.

OBS AH (OBS AH)

Als obstructief geclassificeerde apneus en hypopneus

OBS Apnoeas (OBS apneus), OBS Hypopnoeas (OBS hypopneus)

Obstructieve apneu, obstructieve hypopneu.

ODI (ODI)

Zuurstofdesaturatie-index

Patient circuit (patiëntcircuit)

Gebruikte patiëntcircuit: diameter 15 mm, 22 mm en Circuit Select (andere configuratie).

Patient reference (patiëntreferentie)

Aan de patiënt toegekende referentie

% dagen van gebruik = 3 u/d (% gebruiksdagen = 3 u/d)

Percentage dagen gedurende welke de patiënt met het apparaat heeft ademgehaald tijdens een aantal uren boven een instelbare grenswaarde.

Prescribed pressure (voorgeschreven druk)

Voorgeschreven drukniveau voor de patiënt in de CPAP-modus.

P.x % : pressure efficient more than x% of time (effectieve druk hoger dan x % van de tijd effectief)

Drukniveau waarbij de patiënt meer dan een bepaald percentage van de tijd heeft doorgebracht (x = instelbare grenswaarde).

Ramp function (rampfunctie)

De ramp-functie maakt het mogelijk de druk geleidelijk te verhogen om de patiënt te helpen in slaap te vallen. Er zijn twee typen ramp: T RAMP (ramptijd) en I RAMP (intelligente ramp)

Ramp pressure

De door het apparaat geproduceerde drukniveau aan het begin van de ramptijd om de patiënt comfortabel in te kunnen laten slapen.

Op het S.Box-apparaat in Auto-CPAP-modus, wordt de druk teruggebracht tot deze druk of de minimale druk (als comfortdruk < minimale druk) tijdens afwezigheid van detectie van de respiratoire cyclus langer dan 2 minuten of na detectie van hoge druk.

Ramp time (ramptijd)

Dit is de door het apparaat ingestelde tijd om de voorgeschreven druk te bereiken vanaf de comfortdruk in de CPAP-modus of om de Auto-CPAP-functie te activeren wanneer de ramptijd actief is.

Ramp type (ramptype)

Geselecteerde type ramp, of T Ramp (ramptijd) of I Ramp (intelligente ramp).

T.RAMP : de ramp-tijd wordt bepaald door de huisarts of de thuiszorg leverancier.

I.RAMP : de ramptijd wordt automatisch door het apparaat bepaald.

SAHOS (OSAHS)

Obstructief Slaap Apneu en Hypopneu Syndroom.

Session (sessie)

Periode gedurende welke de gegevens worden opgeslagen in het geheugen tussen het opstarten en in stand-by zetten van het apparaat.

SpO₂

Gepulste zuurstofverzadiging van de hemoglobine.

Time in ramp (duur in ramp)

Rampperiode

Total usage time (totale gebruiksduur)

Totale tijd dat de patiënt met het apparaat heeft ingeademd.

3G

Draadloze communicatietechnologie via het draadloze radiotelefoonnetwerk om elektronische apparaten met elkaar te verbinden.

Usage duration (gebruiksduur)

Gemiddelde dagelijkse duur gedurende welke de patiënt met het apparaat heeft ademgehaald (Ingebruikstelling /Stand-by).

Wifi

HD draadloze transmissietechnologie om elektronische apparaten met elkaar te verbinden.



Fabricante:

SEFAM
144 AV CHARLES DE GAULLE
92200 NEUILLY SUR SEINE
FRANCE

Lugar de fabricación:

SEFAM
10 ALLEE PELLETIER DOISY
54600 VILLERS-LES-NANCY
FRANCE